

# Naunhofer Nachrichten



Naunhof

Grünes Herz im Partheland

Ausgabe 17 | 11. September 2021  
31. Jahrgang | Zweimal im Monat

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen  
Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt



## Naunhof Aktuell

Tischlerei Springer begeht  
60. Firmenjubiläum



## Vereine

SV Naunhof 1920 e.V.:  
Saison-Abschlussfest



## Tourismus | Veranstaltungen

Einladung zur Glanzlichter-Gala 2021  
am 6. November

## „Was für ein schöner Moment“



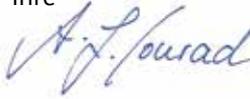
Mit diesen Worten begrüßte ich alle Anwesenden der Einweihungsfeier des Anbaus der Grundschule am Freitag, dem 3. September. Denn an diesem Tag wurde mit der offiziellen Übergabe ein neuer Abschnitt für Naunhof und seine Ortsteile begonnen. Das bedeutet: mehr Platz, mehr Raum und mehr Flexibilität für Schule und Hort, dazu top modern ausgestattet. Dieser neue Anbau ist fast symbolisch für unsere Heimatstadt. Er versinnbildlicht die Dynamik, mit der sich Naunhof verändert und verändern muss. So wie unsere Grundschule durch den Anbau gewachsen ist, so wächst auch Naun-

hof selbst. In den nächsten Monaten dürfen wir hunderte neue Naunhoferinnen und Naunhofer begrüßen, die hier ein neues Zuhause finden werden. Und so sind die Veränderungen jeden Tag spürbar. Kaum kommen wir hinterher, um Kapazitäten für Kinder im Kindergarten, im Hort und in den Schulen zu schaffen. Wir sind eine Stadt voller Herausforderungen. Voller Hürden war der Beginn des Anbaus der Grundschule auch. Aber sie wurden bravourös gemeistert und sind nun sichtbar für alle.

In diesem Sinne wünsche ich insbesondere den Lehrer/innen, Erzieher/innen und Schüler/innen, dass der Bau mit Leben und Lachen erfüllt wird.

Denn erst dann ist dieser Anbau „so richtig fertig“.

Ihre



Anna-Luise Conrad  
Bürgermeisterin

Titelbild: Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad bei der Eröffnungsrede des Grundschulbaus, daneben Birgit Kaden (Bürgermeisterin Borsdorf), Henry Graichen (Landrat), Katrin Lehmann (amt. Schulleiterin) sowie Bürgerinnen und Bürger

### Impressum

**Naunhofer Nachrichten Amtsblatt und Stadtjournal** der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt **Herausgeber:** Stadt Naunhof Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil: Stadt Naunhof, vertreten durch die Bürgermeisterin **Redaktion:** Anja Gaitzsch, 034293 42-180, stadtmarketing@naunhof.de **Verantwortlich für das Naunhofer Stadtjournal und Anzeigen:** SÜDRAUM-VERLAG, GB im DRUCKHAUS BORNA Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna | Tel.: 03433 207329 | www.druckhaus-borna.de **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.) **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.) **Fotos:** S.9 Fotolia; S.10 francois clappe/Fotolia; S.19 Ulrich Abels, zwiebackesser, Bartek Szydowski/Fotolia, S.31 Milan Stanic/Fotolia, S.34 & S.35 Elenathewise/Fotolia; S.35 Bartek Szydowski/Fotolia; djd (S.27, S.30, S.32, S.34); akz-o (S.21, S.26, S.33); txn (S.29) bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber **Auflage:** 5.000 Exemplare kostenlos in die erreichbaren Haushalte und Firmen der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt; zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Naunhof oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

**Ausgaben Nummer:** 17/2021

Ausgabe 18/2021 erscheint am 25.09.2021, Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 15.09.2021, Anzeigenschluss ist der 13.09.2021

### Inhaltsverzeichnis

<b>Editorial</b> .....	02
<b>Titelthema</b> .....	03
<i>Das neue Schuljahr startet mit fertiggestelltem Anbau</i>	
<b>Naunhof Aktuell</b> .....	04
<i>u. a. Erste Haushalte in Naunhof surfen mit Lichtgeschwindigkeit im Glasfasernetz</i>	
<b>Aus dem Rathaus</b> .....	05 - 08
<i>u. a. Neue Auszubildende in der Stadtverwaltung willkommen heißen</i>	
<b>Öffentliche Bekanntmachungen</b> .....	09
<i>amtliche und nichtamtliche Mitteilungen</i>	
<b>Entwicklung   Zukunft</b> .....	10
<i>u. a. Der Geopark Porphyryland veranstaltet den Fotowettbewerb</i>	
<b>Vereine</b> .....	11 - 16
<i>u. a. SV Naunhof 1920 e. V.</i>	
<b>Tourismus   Veranstaltungen</b> .....	16 - 19
<i>u. a. Einladung zur Glanzlichtgala</i>	
<b>Wissenswertes</b> .....	20
<i>Wo finde ich Hilfe?</i>	
<b>Aus der Wirtschaft</b> .....	22 - 36
<i>Hier finden Sie das Naunhofer Stadtjournal mit interessanten Beiträgen und Themen aus der Wirtschaft.</i>	

## Das neue Schuljahr startet mit fertiggestelltem Anbau

Große Freude herrschte am 3. September, als gerade noch pünktlich vor Schuljahresbeginn der Anbau der Grundschule offiziell seiner Bestimmung übergeben werden konnte.

Viele sind gekommen, um diesen schönen Moment gemeinsam zu feiern. Neben Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad wurde Landrat Henry Graichen ebenso begrüßt, wie einige Stadträt/innen und viele interessierte Bürger/innen. Ganz zu schweigen von den aufgeregten Kindern, die nun seit 6. September diesen neuen modernen Teil des Gebäudes täglich nutzen dürfen.

Beim Anbau handelt es sich zunächst um die 1. Maßnahme zur Erweiterung der Grundschule. Die Bauzeit belief sich auf ca. 1 ½ Jahre. Im Februar 2020 wurde mit den Abbrucharbeiten begonnen, ab März starteten die Bauarbeiten für den Neubau. Der Bau beinhaltet fünf Unterrichtsräume, davon ein Musikzimmer, wobei vier Räume mit elektronischen Tafeln ausgestattet wurden. Der Anbau verfügt über einen Aufzug und ist somit barrierefrei und behindertengerecht. Die Gesamtbaukosten belaufen sich auf rund 2.100.000 Euro, wobei 43 % Fördermittel durch das Land Sachsen bereitgestellt wurden. Von der Stadt Naunhof waren damit 57 % an Eigenmitteln aufzubringen.

In ihrer Rede betonte Bürgermeisterin Conrad die Beteiligung von 21 Firmen, von denen eine Vielzahl aus der Stadt und den Ortsteilen kam. Denn wenn man gemeinsam an einem Strang zieht, gelingt Gutes. „Wir investieren in die Zukunft unserer Heimatstadt und involvieren diejenigen, die hier am Standort leben, lieben und arbeiten.“ Auch beruhigte sie alle diejenigen, die den Anbau als „gewöhnungsbedürftig“ bezeichneten. Denn es sei oft gut, neue Schritte zu gehen, alte Pfade zu verlassen und neue Anfänge zu wagen – wie mit diesem Anbau.

Landrat Graichen ergänzte diesen Gedanken mit weiteren Inhalten: Bisher lernen 355 Schüler/innen an der Grundschule. Laut Schulnetzplanung werden 2028/29 über 400 Schüler/innen in der Naunhofer Grundschule unterrichtet. Und auch im Bereich der Oberschule wird bald zusätzlich eine dreistellige Schülerzahl hinzukommen. Dies spräche einerseits für die Attraktivität der Stadt, andererseits stelle es die Stadt vor enorme Herausforderungen, zu deren Bewältigung er gern Unterstützung und weiterführende Gespräche anbietet.

Die amtierende Schulleiterin Katrin Lehmann zeigte sich glücklich, dass trotz

vieler Stolpersteine und einiger Umwege letztlich doch alles noch rechtzeitig fertig wurde. Bis zur letzten Minute hätten alle verfügbaren Kräfte mitgeholfen, damit zum Schulstart alles an seinem Platz steht.

Umrahmt wurde die Einweihungsfeier von einem kleinen Tanzprogramm der Kinder des Schulhortes, einem Imbiss und Getränken.

Dieser ersten Maßnahme zur Erweiterung der Grundschule werden noch weitere folgen. Stetige Zuzüge junger Familien in die Neubaugebiete und die damit einhergehende steigende Anzahl der Kinder in der Stadt zeigen mittelfristig weiteren Handlungsbedarf.



### Eckdaten zur Eröffnung des Anbaus

*Baubeginn:* Februar 2020

*Nutzungsaufnahme Anbau:* 6. September 2021

*Schaffung neuer Unterrichtsräume:* 5 neue Unterrichtsräume

*davon:* 1 Musikraum und 4 Unterrichtsräume

*Ausstattung:*

- 4 Unterrichtsräume mit elektronischer Tafel
- Lüftungsanlagen in allen Räumen
- neuer Aufzug – über den Aufzug sind alle Etagen zu erreichen einschließlich Haupt- und Nebengebäude

*Doppelnutzung Schule – Hort:* in 3 Unterrichtsräumen

*Kapazität des Hortes im Anbau:* 67 Plätze in 3 Räumen

<i>Kosten:</i>	voraussichtliche Baukosten:	2.100.000,00 €
	davon 43 % vom Land gefördert	ca. 896.000,00 €
	Eigenmittel:	1.204.000,00 €
	Kosten für Ausstattung (mit Tafeln):	89.000,00 €

*Baufirmen:* Beteiligung von 21 Baufirmen

*Planer:* Gesamtplaner: S.ai gesellschaft Stelzel

Elektroplaner: Ingenieurbüro Kaschig & Ruttloff

Heizung – Lüftung – Sanitär: Ingenieurbüro Knospe

## Erste Haushalte in Naunhof surfen mit Lichtgeschwindigkeit im Glasfasernetz

Deutsche Glasfaser hat in dieser Woche die ersten Haushalte in Naunhof an das Glasfasernetz angeschlossen. Die Bewohner können jetzt die Bandbreitenfreiheit reiner Glasfaser genießen und mit ihrem gebuchten Tarif telefonieren, unvergleichlich schnell surfen, flüssig Filme anschauen, online spielen oder sich per Videochat mit Familie, Freunden und Kollegen austauschen. Zudem wurden pünktlich zum Ferienende die Voraussetzungen für Homeoffice und Homeschooling geschaffen.

Rechtzeitig zum Ende der Ferien hat der beauftragte Baupartner von Deutsche Glasfaser begonnen, die ersten Kundenanschlüsse an das Netz anzuschließen. Somit konnte man sich in den restlichen Ferientagen auch an Regentagen sorglos online verabre-

den oder seine Liebsten per Video sehen. „Pünktlich zu Schulbeginn ist bei Bedarf Homeschooling möglich“, verspricht Mirko Ertel, Projektmanager Bau Deutsche Glasfaser, „auch wenn wir alle hoffen, dass sich unsere Kinder in der Schule persönlich treffen und ihre Lehrer persönlich wahrnehmen. Außerdem können viele Arbeitnehmer alternativ zum Bahnstreik Arbeitstätigkeiten stressfrei im Homeoffice erledigen.“

Die Tiefbauarbeiten in Naunhof sind weitestgehend abgeschlossen, sodass im Herbst die Abnahmen der Oberflächen folgen können. Dies erfolgt gemeinsam mit der Stadt. Auch in den nördlichen Teilen von Naunhof sind die Arbeiten weit fortgeschritten. Lediglich Ammelshain wartet noch auf die Aktivierung der Kundenanschlüsse. Da zwi-



schen dem Ausbaubereich und der Verbindungsstrecke ein Naturschutzgebiet umgangen werden muss, zieht sich das Genehmigungsverfahren weiter in die Länge. Aber auch hier wird es zu Aktivierungen kommen.

Alle Fragen zum Bau beantwortet auch die kostenlose Deutsche Glasfaser Bau-Hotline unter 02861 890 60 940 montags bis freitags in der Zeit von 8 bis 20 Uhr. Alle Informationen über Deutsche Glasfaser und die buchbaren Produkte sind online unter [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de) verfügbar.

## Neue Ausstellung in der Galerie Kugel eröffnet

Am 25.08. konnte endlich wieder eine neue Ausstellung in der Galerie Kugel eröffnet werden. Gemälde des Hobby-Künstlers Uwe Gerschler sind unter dem Namen „Ölgemälde von Landschaften und alten Gebäuden aus unserer sächsischen Heimat“ zu den Öffnungszeiten des Rathauses zu besichtigen. Mit

fotorealistischen Ansichten von Wassertürmen, Brauereieinen, Kirchen und brillanten Landschaftsbildern schafft er Stimmungen, die keinen Interpretationsspielraum zulassen und den Betrachter sofort in seinen Bann ziehen. Die Ausstellung ist noch bis 12. November zu sehen.



## Tischlerei Springer begeht 60. Firmenjubiläum

Bereits seit 1. September 1961 gibt es die Tischlerei Springer in Naunhof. 60 Jahre Firmenjubiläum sind Grund genug, den Erfolg des Familienbetriebes gebührend zu feiern. So reihte sich auch Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad unter den Gratulanten ein und übermittelte die herzlichsten Glückwünsche der Stadt Naunhof.

Über die Jahre hat sich die Tischlerei einen Namen als Garant für Qualität und Zuverlässigkeit gemacht. Auf 1.000 m<sup>2</sup> Fläche produzieren 6 festangestellte Mitarbeiter und 6 Lehrlinge aus 3 Lehrjahren Produkte, die weltweit ausgeliefert werden. Die Tischlerei bedient hauptsächlich Privatkunden, stellt aber auch Großkunden wie Rothkegel und Gasprom zufrieden. Gebaut wird nahezu alles, was mit Holz herstellbar ist: die passgenaue und wunschgemäße Ausstattung von Bürogebäuden, Laboren, Arztpraxen und sonstigen Räumen wird ebenso realisiert wie individuelle Messtische, beispielsweise für Mercedes. Durch top-moderne und meist compu-

tergesteuerte Maschinenteknik bleiben keine Wünsche offen. Die Stadt Naunhof wünscht der Tischlerei Springer auch für

die kommenden Jahre stets ein glückliches Händchen im Umgang mit den Kunden und weiterhin viel Erfolg.



## Aus dem Ordnungsamt

### Pferdedreck sorgt zunehmend für Ärger

Leider erreichen das Ordnungsamt in letzter Zeit häufiger Beschwerden in Bezug auf Pferdedreck im Stadtbereich, sodass es wieder einmal notwendig ist, einige Pferdebesitzer auf ihre Pflichten hinzuweisen und an die gegenseitige Rücksichtnahme zu appellieren.

Verunreinigungen sind vom jeweiligen Tierführer unverzüglich zu entfernen. Laut Sächsischem Straßengesetz ist eine, über das übliche Maß hinaus, verunreinigte Straße ohne Aufforderung unverzüglich zu reinigen. Andernfalls kann die Gemeinde die Verunreinigung auf Kosten des Verursachers beseitigen lassen. Wer vorsätzlich oder fahrlässig eine von ihm verursachte Verunreinigung einer öffentlichen Straße nicht unverzüglich beseitigt, handelt ordnungswidrig. Hierfür kann eine Geldbuße von bis zu 500 Euro festgesetzt werden. Weiterhin handelt es sich hier um einen Verstoß gegen das Kreislaufwirtschaftsgesetz. Demnach dürfen Abfälle zum Zweck der Beseitigung nur in den dafür zugelassenen Anlagen oder Einrichtungen (Abfallbeseitigungsanlagen) abgelagert werden. Ein Verstoß stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit einer Geldbuße von bis zu 100.000 Euro geahndet werden. Leider missachten einige Tierhalter diese Pflicht trotz dessen. Dabei dauert es weder lang noch ist es für den Halter mit viel Aufwand verbunden, die Hinterlassenschaften seines Tieres zu beseitigen. Bei Pferden ist es ganz normal, dass sie unterwegs „Äpfeln“. Genauso normal sollte es allerdings auch sein, diese zu entfernen. Schaufel und Beutel lassen sich leicht am Sattel befestigen. Pferdedreck verschandelt nicht nur das Stadtbild, er kann auch gesundheitsgefährdend sein, gerade für spielende Kleinkinder.

Weiterhin werden die Reiter an dieser Stelle daran erinnern, dass das Reiten lediglich auf ausgewiesenen Reitwegen und der öffentlichen Straße erlaubt ist, nicht auf den Geh- und Radwegen.

### Aufbau eines Kommunalen Präventionsrates (KPR) für die Stadt Naunhof Auch Sie können mitwirken!

Die Naunhofer Nachrichten haben in der Vergangenheit bereits ausführlich über den Aufbau eines Kommunalen Präventionsrates in der Stadt Naunhof berichtet, zuletzt in Ausgabe 14/2021.

#### Was will der KPR sein?

Ein Zusammenschluss aus Vertreter/innen aus unterschiedlichen Bereichen der Stadt Naunhof. Dazu zählen einzelne Fachbereiche der Stadtverwaltung, dem Polizeirevier, Vereine, Verbände, Einrichtungen, Beratungsstellen, Vertreter der Politik, Vertreter der Jugend sowie viele engagierte Einzelpersonen.

#### Wofür will er stehen?

Wir wollen einen Teil zu einer lebendigen, toleranten und lebensfrohen Stadt beitragen. Wir wollen lokale Aktivitäten zu aktuellen Problemen unterstützen, koordinieren und fördern. Wir wollen die Möglichkeit zur Auseinandersetzung mit aktuellen Problemstellungen bieten, um eine gemeinsame Lösung zu finden.

Der Naunhofer KPR hat zunächst zwei Themenfelder definiert. Für die Besetzung der jeweiligen themenspezifischen Arbeitsgruppen werden noch engagierte Mitwirkende gesucht:

#### Arbeitsgruppe 1: Kinder und Jugendliche

- Mitarbeit von Fachkräften und interessierten Bürger/innen erwünscht

- Themen: Mobbing unter Kindern und Jugendlichen, Jugendkriminalität, Konsum von Suchtmitteln, digitale Medien im Jugendalter

#### Arbeitsgruppe 2: Ordnung und Sauberkeit

- Mitarbeit von Vereinen, interessierten Bürger/innen
- Themen: Entwicklung einer Eigeninitiative für Ordnung und Sauberkeit, Natur- und Umweltschutz, Gewässerschutz, Abfallwirtschaft, Müll speziell: Vandalismus, Graffiti, Aufkleber, Pferde- und Hundekot

Sollten Sie Interesse haben, können Sie sich bis zum 30.09.21 per E-Mail unter [brack-ordnungsamt@naunhof.de](mailto:brack-ordnungsamt@naunhof.de) melden.

## Aus der Einwohnermeldestelle

### Bevölkerungsentwicklung in Naunhof

Einwohnerzahl per 31.07.2021 (Stand zum 01.09.2021)	8.777
Geburten	5
Sterbefälle	11
Zuzüge	51
Wegzüge	17
Einwohnerzahl per 31.08.2021 (zum 01.09.2021)	8.805

## Mitteilung aus dem Fundbüro

### Im August wurden nachfolgende Gegenstände im Fundbüro der Einwohnermeldestelle abgegeben.

- 1x Brille mit Etui
- 1x Handy
- 1x Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln
- 1x Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln
- 1x Schlüsselbund mit 4 Schlüsseln
- 1x Fernbedienung
- 1x Kinderfahrrad

Sollten Sie Gegenstände aus den Vormonaten vermissen, können Sie sich auch telefonisch unter 034293/42-129 oder 034293/42-127 melden.



#### Kontakt

Stadt Naunhof | Markt 1  
04683 Naunhof  
Tel. 034293/42-0  
Fax. 034293/42-114

E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)

Einfach  
QR-Code scannen



## Aus dem Bauamt

### Verkehrsbefragungen im Stadtgebiet

Im Zuge der Umsetzung des innerstädtischen Verkehrskonzeptes werden in einer Verkehrsuntersuchung die Auswirkungen der Osttangente auf die zukünftige Verkehrsverteilung innerhalb der Stadt ermittelt. Hierzu sind verschiedenen Verkehrserhebungen im Zeitraum September/Oktober geplant, um aktuelle Verkehrsdaten zu gewinnen. Neben Verkehrszählungen an relevanten Knotenpunkten, wird es auch zu Befragungen der Verkehrs-

teilnehmer kommen. Die Befragungen finden während des Berufsverkehrs am Morgen und Nachmittag statt. Mit Unterstützung der Polizei werden die Fahrzeugführer aus dem laufenden Verkehr geleitet und von geschultem Personal nach dem Start- und Zielort ihrer Fahrt gefragt. Das Interview dauert weniger als eine Minute und es werden keine Angaben zur Person erfasst. Die gewonnenen Informationen dienen der Analyse des Quell-, Ziel- und

Durchgangsverkehrs. Hierdurch soll der Verkehr ermittelt werden, welcher in Zukunft die Osttangente nutzen und damit das Stadtzentrum entlasten wird. Aktuell werden Verkehrsbefragter gesucht, welche zwischen 6-10 Uhr und 15-19 Uhr an einem Tag für 10 Euro/Stunde an der Durchführung mitarbeiten möchten. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an die Uhlig & Wehling GmbH unter 03727-976 230 oder [info@uhlig-wehling.de](mailto:info@uhlig-wehling.de).

### Neue Auszubildende in der Stadtverwaltung willkommen heißen

Lara Rösner heißt die neue Auszubildende der Stadtverwaltung Naunhof. Die 18-jährige Abiturientin aus Halle startete am 1. September mit ihrem 1. Ausbildungsjahr zur Verwaltungsfachangestellten.

Die Ausbildung dauert insgesamt drei Jahre und findet in dualer Form statt. Während Frau Rösner im Rathaus alle Ämter durchlaufen wird, um so die Aufgaben und die Struktur der Verwaltung richtig kennenzulernen, erfolgt die theoretische Ausbildung in der Berufsschule in Böhlen. Hier werden die rechtlichen und verwaltungstechnischen Vorschriften und deren Anwendungsbereiche vermittelt.

Neben den Mitarbeiter/innen der Verwaltung begrüßte auch Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad Frau Rösner mit einem kleinen Blumenstrauß und gab ihr viele gute Worte mit auf den Weg. Wir wünschen Frau Rösner einen angenehmen Start, lehrreiche Jahre und stets viel Freude bei der Ausbildung.



## Aus der Naunhofer Kultur WerkStadt

### Startschuss zum Jubiläum „800 Jahre Naunhof“ im Jahr 2023 ist erfolgt

Mit einem Wettbewerb zur Logogestaltung startete die Planungsphase zum Jubiläum „800 Jahre Naunhof“ im Jahr 2023. Tolle Ideen wurden eingereicht, mit denen sich der Stadtrat in seiner Sitzung am 16. September auseinandersetzen darf. Da es für ein solches Ereignis langer und umfangreicher Vorbereitungen bedarf, wird nun im nächsten Schritt ein Festkomitee gebildet, welches unter Leitung der Naunhofer Kultur WerkStadt die Fäden in die Hand nimmt. Einige Interessenten haben sich bereits registrieren lassen. Darüber freuen sich die Veranstalter. Dennoch sei hiermit nochmal ein öffentlicher Aufruf gestartet. Es werden weitere Freiwillige gesucht, die sich in die Organisation des Jubiläums einbringen, sei es mit Ideen oder Tatkraft. Lassen Sie uns in den Austausch treten und

Ihre Vorstellungen einer Jubiläumsfeier berücksichtigen.

Am Mittwoch, dem 13. Oktober, 19 Uhr wird im Bürgersaal die erste Zusammenkunft stattfinden, um sich gegenseitig kennenzulernen. Nachdem die Kultur WerkStadt erste Gedanken zum Ereignis vortragen wird, soll ein Ideenaustausch stattfinden und ein Festkomitee gebildet werden, welches alsbald seine Arbeit aufnehmen wird. Sie fühlen sich angesprochen und wollen das Ereignis gern unterstützen? Dann melden Sie sich bis 30.09. bei Frau Gaitzsch unter Tel. 034293 42 180 oder per Mail unter [stadtmarketing@naunhof.de](mailto:stadtmarketing@naunhof.de)

Bitte bringen Sie sich ein und gestalten Sie die bevorstehende 800-Jahrfeier aktiv mit!



## Stellenausschreibung der Stadt Naunhof

Die Stadt Naunhof sucht ab sofort eine/n Staatlich anerkannte/n Erzieher (m/w/d) im Hort

### Ihre wesentlichen Aufgabenbereiche

- familienergänzende Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern im Grundschulalter unter Berücksichtigung der altersspezifischen Besonderheiten und individuellen Entwicklungen
- Unterstützung bei der Herausbildung sozialer Verhaltensweisen durch Schaffung von Bildungs-, Erfahrungs- und Erlebnisräumen sowie Erziehung zu Toleranz
- Planung und Dokumentation der pädagogischen Arbeit sowie Beobachtung und Reflektion von kindlichen Bildungs- und Entwicklungsprozessen
- Mitwirkung an der Qualitätsentwicklung der Horteinrichtungen
- Organisation der Zusammenarbeit mit Erziehungspartnern wie Eltern, Grundschule, Förderverein und öffentlichen Einrichtungen des Sozialraums
- Durchführen von Elterngesprächen

### Das bieten wir

- einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem modernen öffentlichen Dienstleistungsunternehmen
- eine unbefristete Beschäftigung in Teilzeit und Eingruppierung in der S8a entsprechend TVöD Sozial- und Erziehungsdienst sowie einer attraktiven betrieblichen Altersvorsorge (Zusatzversorgung)
- die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 30 Wochenstunden; gem. SächsKitaG sind Mehrstunden bis 37,5 Wochenstunden möglich
- vielfältige Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- eine herausfordernde und verantwortungsvolle Tätigkeit

- Möglichkeit der aktiven Mitgestaltung gelingender Bildungsprozesse sowie zum kreativen und engagierten Arbeiten
- ein Team, das vertrauensvoll und wertschätzend zusammenarbeitet
- pädagogische Begleitung durch Fachberatung
- gut ausgestattete Einrichtung
- einen Arbeitsplatz in einer dynamisch wachsenden Stadt mit einer hohen Lebens- und Wohnqualität, die sich in unmittelbarer Nähe zu Leipzig befindet

### Ihr Profil

- Abschluss als staatl. anerkannte(r) Erzieher(in) gem. SächsQualiVO oder ein vergleichbarer Abschluss gem. § 1 Abs. 1 SächsQualiVO
- Begeisterung und Leidenschaft für den Beruf
- ausgeprägte Sozialkompetenz, insbesondere Kommunikations- und Teamfähigkeit
- Engagement und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur regelmäßigen fachlichen Fortbildung
- selbständige Betreuung und Förderung von Kindern zur Umsetzung der pädagogischen Konzeption

Wenn Sie die Anforderungen erfüllen, dann freuen wir uns über ihre Bewerbung.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit einem Bewerbungsschreiben, tabellarischen Lebenslauf, Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation sowie Kopien von qualifizierten Dienst-/Arbeitszeugnissen/Beurteilungen, die nicht älter sind als drei Jahre sowie den Impfstatus unter Angabe des Betreffs „Bewerbung Erzieher Hort (m/w/d)“ auf dem Postweg oder per E-Mail im PDF-Format an:

**Stadtverwaltung Naunhof  
Hauptamt**

**Markt 1, 04683 Naunhof**

**E-Mail: [Bewerbungen@naunhof.de](mailto:Bewerbungen@naunhof.de)**

**Internetadresse:**

**<http://www.naunhof.de>**

### Bewerbungsinformationen

Angesichts der in der Stadtverwaltung Naunhof angestrebten Chancengleichheit in allen Bereichen des Berufslebens sind Bewerbungen von Frauen und Männern gleichermaßen erwünscht.

Aufgrund der Tätigkeit ist bei Einstellung die Impfung Hepatitis A und die Impfung oder Immunität hinsichtlich Masern, Mumps, Röteln, Windpocken und Keuchhusten nachzuweisen. Bei Einstellung ist eine gültige Bescheinigung des Gesundheitsamtes nach § 42/§ 43 IfSG (Infektionsschutzgesetz) vorzulegen.

Weiterhin ist der Antrag auf ein erweitertes Führungszeugnis nach § 30a Abs. 1 Nr. 2 BZRG als Belegart OE von Ihnen bei Ihrer Meldebehörde zu stellen. Bei Antragstellung ist diese Stellenausschreibung der Meldebehörde vorzulegen.

Das Führungszeugnis wird direkt an die Stadtverwaltung Naunhof versendet und ist Grundvoraussetzung für eine eventuelle Einstellung.

Als Beantragungsnachweis ist die Quittung der Bewerbung beizufügen.

### Datenschutzhinweise

Mit Ihrer Bewerbung willigen Sie ein, dass Ihre Daten bis zur Beendigung des Auswahlverfahrens gespeichert und verarbeitet werden. Ausführliche Informationen dazu finden Sie unter: <https://daten2.verwaltungsportal.de/daten/seitengenerator/bewerberinfo.pdf>



#### Kontakt

Stadt Naunhof | Markt 1  
04683 Naunhof  
Tel. 034293/42-0  
Fax. 034293/42-114

E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)

*Einfach  
QR-Code scannen*



## Wirtschaftskraft der städtischen Kindertagesstätten (m/w/d)

Die Stadt Naunhof sucht ab sofort eine zuverlässige, motivierte technische Kraft / Hauswirtschaftskraft (m/w/d) für die städtische Kindertagesstätte in Eicha.

### Ihre wesentlichen Aufgabenbereiche

- Essen für die Kinder vorbereiten (insbesondere Tiefkühlkost aufbereiten und „Beikochen“ [Beilagen zur Hauptspeise, Salate, Nachtische zubereiten]) und austeilen
- Reinigung von Geschirr und Küchengeräten sowie Reinigung/Desinfektion der Arbeitsflächen unter Einhaltung der geltenden Hygienevorschriften
- Müllentsorgung (Küche)
- Entgegennahme und Einräumen der Tiefkühlkost-Lieferungen
- Führen von Temperaturtagebüchern, Temperaturnachweisen und Deklaration der angebotenen Speisen auf Zusatz- und Inhaltsstoffe
- Berücksichtigung und Einhaltung der vorgeschriebenen Gesundheitsrichtlinien im Lebensmittelbereich
- hauswirtschaftlichen Tätigkeiten in Kindertagesstätte
- materialgerechte Reinigung und Pflege der Räume und des Mobiliars
- Umsetzung des Reinigungsplanes und der Hygienepläne
- Bestellvorbereitung/Koordination Getränke/essen/Reinigungs-/Desinfektionsmittel

### Ihr Profil

- Helfer/in im Bereich Hauswirtschaft, Hauswirtschaftshelfer/in bzw. Hauswirtschaftsassistent und -assistentin oder vergleichbar
- selbstständige Arbeitsweise
- Kenntnisse im Bereich der Hygiene und der HACCP-Verordnung
- Einfühlungsvermögen sowie Sensibilität im Umgang mit Kindern
- kostenbewusste und an wirtschaftlichen Maßstäben orientierte Arbeitsweise
- ein gepflegtes Erscheinungsbild, positive Ausstrahlung sowie gute Umgangsformen
- ein sympathisches Auftreten in jeder Lebenslage
- aktuelles Gesundheitszeugnis
- Führerschein der Klasse B
- erweitertes Führungszeugnis

### Das bieten wir

- einen Arbeitsplatz in einer dynamisch wachsenden Stadt mit einer hohen Lebens- und Wohnqualität, die sich in unmittelbarer Nähe zu Leipzig befindet

- einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem modernen öffentlichen Dienstleistungsunternehmen
- unbefristete Teilzeitbeschäftigung mit 20 Wochenstunden
- Eingruppierung entsprechend nach Haustarifvertrag in Anlehnung an den TVöD-VKA in die Entgeltgruppe 2 TVöD-VKA sowie eine attraktive betriebliche Altersvorsorge (Zusatzversorgung)
- vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten
- ein Team, das vertrauensvoll und wertschätzend zusammenarbeitet

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum 30.09.2021 mit einem Bewerbungsschreiben, tabellarischen Lebenslauf, Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation unter Angabe des Betreffs „technische Kraft Kita Eicha (m/w/d)“ auf dem Postweg oder per E-Mail im PDF-Format an:

**Stadtverwaltung Naunhof  
Hauptamt  
Markt 1, 04683 Naunhof  
E-Mail: [Bewerbungen@naunhof.de](mailto:Bewerbungen@naunhof.de)**

## Wirtschaftskraft der städtischen Kindertagesstätten (m/w/d)

Die Stadt Naunhof sucht ab sofort eine zuverlässige, motivierte technische Kraft / Hauswirtschaftskraft (m/w/d) für die städtische Kindertagesstätte in Fuchshain.

### Ihre wesentlichen Aufgabenbereiche

- Essen für die Kinder vorbereiten (insbesondere Tiefkühlkost aufbereiten und „Beikochen“ [Beilagen zur Hauptspeise, Salate, Nachtische zubereiten]) und austeilen
- Reinigung von Geschirr und Küchengeräten sowie Reinigung/Desinfektion der Arbeitsflächen unter Einhaltung der geltenden Hygienevorschriften
- Müllentsorgung (Küche)
- Entgegennahme und Einräumen der Tiefkühlkost-Lieferungen
- Führen von Temperaturtagebüchern, Temperaturnachweisen und Dekla-

ration der angebotenen Speisen auf Zusatz- und Inhaltsstoffe

- Berücksichtigung und Einhaltung der vorgeschriebenen Gesundheitsrichtlinien im Lebensmittelbereich
- hauswirtschaftlichen Tätigkeiten in Kindertagesstätte
- materialgerechte Reinigung und Pflege der Räume und des Mobiliars
- Umsetzung des Reinigungsplanes und der Hygienepläne
- Bestellvorbereitung/ Koordination Getränke/essen/Reinigungs-/Desinfektionsmittel

### Ihr Profil

- Helfer/in im Bereich Hauswirtschaft, Hauswirtschaftshelfer/in bzw. Haus-

- wirtschaftsassistent und -assistentin oder vergleichbar
- selbstständige Arbeitsweise
- Kenntnisse im Bereich der Hygiene und der HACCP-Verordnung
- Einfühlungsvermögen sowie Sensibilität im Umgang mit Kindern
- kostenbewusste und an wirtschaftlichen Maßstäben orientierte Arbeitsweise
- ein gepflegtes Erscheinungsbild, positive Ausstrahlung sowie gute Umgangsformen
- ein sympathisches Auftreten in jeder Lebenslage
- aktuelles Gesundheitszeugnis
- Führerschein der Klasse B
- erweitertes Führungszeugnis

## Das bieten wir

- einen Arbeitsplatz in einer dynamisch wachsenden Stadt mit einer hohen Lebens- und Wohnqualität, die sich in unmittelbarer Nähe zu Leipzig befindet
- einen abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem modernen öffentlichen Dienstleistungsunternehmen
- unbefristete Teilzeitbeschäftigung mit 25 Wochenstunden,

- Eingruppierung entsprechend nach Haustarifvertrag in Anlehnung an den TVöD-VKA in die Entgeltgruppe 2 TVöD-VKA sowie eine attraktive betriebliche Altersvorsorge (Zusatzversorgung)
- vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten
- ein Team, das vertrauensvoll und wertschätzend zusammenarbeitet

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis zum

30.09.2021 mit einem Bewerbungsschreiben, tabellarischen Lebenslauf, Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation unter Angabe des Betreffs „technische Kraft Kita Weltentdecker (m/w/d)“ auf dem Postweg oder per E-Mail im PDF-Format an:

**Stadtverwaltung Naunhof**

**Hauptamt**

**Markt 1, 04683 Naunhof**

**E-Mail: Bewerbungen@naunhof.de**

## Die Stadt Naunhof gratuliert ganz herzlich ...

### ... zur Eheschließung

„Es gibt kaum ein beglückenderes Gefühl als zu spüren, dass man für andere Menschen etwas sein kann.“ -Dietrich Bonhoeffer-

**am 28.08.2021:**

**Manuel Schlenkrich und Melanie Trommer**, beide wohnhaft in Belgershain

**Stefanie Gralapp und Cliff Gralapp-Schmidt, geb. Schmidt**, beide wohnhaft in Pomßen



### ... zur Geburt

„Manchmal nehmen die kleinsten Dinge den größten Platz in unseren Herzen ein.“  
-Unbekannt-

Tina Remus und Steve Oeser aus Naunhof

**Geburt Tochter Leni**

**am 13. August**

## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Bekanntmachung

**Sitzung des Vergabeausschusses am 15. Juli 2021**

#### Anzahl der Mitglieder:

Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad als Vorsitzende, 6 Stadträte

#### Anwesend:

Bürgermeisterin Conrad (parteilos)  
StRin Meinel (Fraktion UWW/FDP/WVA)  
Stellvertreter StR Schäfer (Fraktion DIE LINKE./GRÜNE)  
StRin Wegel (CDU-Fraktion)  
StR Uhlrich (FW Fu)  
StR Schaller (BiN)

#### Entschuldigt

StR Beulitz (AfD-Fraktion)  
Stellvertreterin StRin Naumann (AfD-Fraktion)  
StR Eichhorn (Fraktion DIE LINKE./GRÜNE)  
StR Schaller (BiN) ab Pkt. 4

1. Der Vergabeausschuss hat einstimmig beschlossen, die Ausschreibung für die mobilen Endgeräte für die Lehrkräfte der Schulen der Stadt Naunhof beschränkt ohne Teilnahmewettbewerb nach VOL/A durchzuführen.

2. Der Vergabeausschuss hat einstimmig das Leistungsverzeichnis für die Beschaffung von mobilen Endgeräten für die Lehrkräfte der Schulen der Stadt Naunhof gemäß „Lehrer-Endgeräte-Förderverordnung“ beschlossen.
3. Der Vergabeausschuss hat einstimmig beschlossen, dass die Stadt Naunhof die Vergabe von Generalplanungsleistungen für die Erweiterung und Sanierung der Grundschule und Turnhalle Naunhof, Schulstraße 6 im Rahmen eines europaweiten Ausschreibungsverfahrens durchführt.
4. Es wurde einstimmig das 1. Nachtragsangebot vom 18.05.2021 der Firma Straßen- und Tiefbau GmbH Eilenburg für die Baumaßnahme „Ausbau der Trink- und Löschwasserversorgungsleitungen zur Anbindung von Gewerbebetrieben an das regionale bzw. überregionale Versorgungsnetz in Naunhof 3. BA Leipziger Straße“ in Höhe von 89.851,72 Euro brutto beschlossen.
5. Der Vergabeausschuss hat einstimmig die Änderung der Ausführungsplanung für den 2. Erschließungsabschnitt der Grünstadt Naunhof mit der Maßgabe beschlossen, am Fußweg am Ende des Wendehammers der Planstraße B bis zur Grenze des Bebauungsplangebietes eine Beleuchtung zu errichten.

## Sitzungstermine

### Ortschaftsrat Fuchshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Fuchshain findet am Montag, den 13. September um 19:00 Uhr im Bürgerhaus Fuchshain, Vereinsraum statt.

### Ortschaftsrat Lindhardt

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Lindhardt findet voraussichtlich am Mittwoch, den 15. September statt. Bitte informieren Sie sich am Schaukasten im Ortsteil Lindhardt!

### Stadtrat

Die nächste Sitzung des Stadtrates findet am Donnerstag, den 16. September um 19:00 Uhr in der Parthe-landhalle statt.

Die Tagesordnungen werden jeweils vier Tage vor der Sitzung in den Schaukästen der Stadt Naunhof, für die Sitzungen der Ortschaftsräte in den Schaukästen der jeweiligen Ortsteile, bekannt gegeben. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Naunhof unter [www.naunhof.de/Ratsinformationsdienst](http://www.naunhof.de/Ratsinformationsdienst). Bitte achten Sie beim Besuch der Sitzungen auf die aktuellen Maßgaben nach der Sächsischen Corona-Schutzverordnung!

## Der Geopark Porphyryland veranstaltet den Fotowettbewerb #steinerneorte.

Motive sollen Geotope im Geopark-Gebiet sein.

Unter dem Motto #steinerneorte ruft der Geopark Porphyryland zu einem Fotowettbewerb auf.

Im Mittelpunkt sollen dabei die Geotope stehen – Steinbrüche, Felswände oder Gesteinsformationen. Als Fenster in der Landschaft lassen sie im wahrsten Sinn des Wortes tief in die Erdgeschichte blicken. Fotografie-Begeisterte sind aufgerufen, ihre Eindrücke von steinernen Orten mit der Kamera festzuhalten und aufzuschreiben, was sie am fotografierten Ort begeistert und vielleicht immer wieder magisch anzieht. Der Fotowettbewerb findet bis zum 31. Oktober 2021 statt. Jede Teilnehmerin/jeder Teilnehmer darf sich mit einem Foto am Wettbewerb beteiligen.

Ein Foto und die dazugehörige Geschichte (ca. 1.000 Zeichen) können mit dem Betreff #steinerneorte per E-Mail an [info@geopark-porphyryland.de](mailto:info@geopark-porphyryland.de) geschickt werden, ergänzt mit

den Kontaktdaten (Name, Vorname, Telefon, Mailadresse) und einem Hinweis, mit welchem Zusatz das Bild veröffentlicht werden soll (Bildtitel, Name). Ein-sendeschluss ist der 31. Oktober 2021, 23:59 Uhr.

Von den zwölf schönsten Aufnahmen des Fotowettbewerbs soll ab Januar 2022 ein Jahr lang jeden Monat ein Foto auf der Website des Geoparks Porphyryland, auf Facebook und Instagram veröffentlicht werden. Die drei schönsten Fotos werden außerdem zu Motiven von Werbepostkarten des Geoparks Porphyryland.

Als Dankeschön dürfen die Fotografinnen/Fotografen der zwölf schönsten Geotopbilder im kommenden Jahr mit je einer Begleitperson kostenfrei an einer GeoRanger-Veranstaltung teilnehmen. Informationen zu möglichen Geotopen und Motiven



**GEO PARK  
PORPHYRYLAND**

sowie die ausführlichen Teilnahmebedingungen sind auf der Webseite des Geoparks Porphyryland nachzulesen unter <https://www.geopark-porphyryland.de/geopark/geotope/>.

### ► Kontakt

Geopark Porphyryland.  
Steinreich in Sachsen  
Kommunikationsassistentz:  
Annett Steinert  
Leipziger Str. 17a, 04668 Grimma  
Telefon: 03437 707361  
E-Mail:  
[presse@geopark-porphyryland.de](mailto:presse@geopark-porphyryland.de)  
Internet:  
[www.geopark-porphyryland.de](http://www.geopark-porphyryland.de)



## AktivSport SAXONIA e.V.

### Neues von den Seenwanderern Der Haselbacher See war das Ziel

Der See rief – und die Seenwanderer hörten den Ruf. In Fahrgemeinschaften erreichten sie das Bistro am westlichen Seerand und los ging die knapp 9 km lange Wanderung. Mal am Ufer des Sees, mal durch dichten Wald führte der sich gut zu laufende Wanderweg. Die Stimmung war top – trotz der Regengüsse, die immer wieder überraschten. Die ersten Pilze wurden noch ignoriert, doch bei den riesigen Rotkappen musste zugegriffen werden. Aus einem Handtuch und einem Stock bastelte man eine Tragemöglichkeit und füllte diese mit zahlreichen weiteren Pilzen auf. Ein-zwei Mal musste aus Sackgassen umgekehrt und der richtige Weg wiedergefunden werden. Aber die Seenwanderer behielten ihre gute Laune bis zum Schluss. An den



Autos angekommen waren alle noch so gut drauf, dass der Weg nochmal gestartet wurde, da man zu Beginn eine Hasenrennstrecke entdeckt hatte. An einem Wagen gab es Kaffee, Kuchen oder Würstchen und der Chef erklärte viel über die Hasen. Und als Krönung wurde noch auf die Hasen gewettet, die dann auch nicht enttäuschten und den Parcours liefen oder besser hoppelten. Es war eine tolle Tour. Die nächste ist bereits in Planung und wird ins Mühlental nach Thüringen führen. Dann gehen die Seenwanderer fremd – nämlich an einem Fluss entlang. Interessierte können gern mitwandern und sich im Büro unter 034293-554000 melden.



AktivSport SAXONIA e.V. Mitglieder, Freunde und Gäste ließen die Kugeln rollen und manch Jubelschrei ertönte, wenn am Ende die eigene Kugel am nächsten am „Schweinchen“ der schwarzen Kugel lag. Für Speis und Trank sorgten liebevoll die Mitarbeiter. Und selbst die Sonne ließ die Teilnehmer/innen nicht im Stich. Fazit: Klein aber fein und sicher haben sich der Eine oder der Andere zum nächsten Boule-Match verabredet. Ein Anruf im Büro und schon kann ein Termin zum Spielen mit Nachbarn, Freunden oder in Familie gemacht werden.



### Die etwas andere Party – BOULE Party

Große Feste sind momentan nicht zu stemmen, also feierte man im Kleinen eine Boule Party auf dem Gelände des

### Neues aus unserem Testzentrum

Informationen über Antigentests, PCR Tests oder Antikörper Tests sind jetzt auch bei Facebook verfügbar. Terminvergaben erfolgen bitte weiterhin über die Nummer: 034293-554001

## Schachclub Naunhof e.V.

### Jagd auf Könige - Einladung zum Schachkurs ab 17. September

Der Schachkurs für den Nachwuchs wird am Freitag, 17. September um 17 Uhr in der Parthelandhalle in Naunhof, Wiesenstraße 34, fortgesetzt. Die Leitung übernimmt der amtierende Naunhofer Stadtmeister Martin Krämer.

Neueinsteiger sind willkommen – sie sollten zunächst zum „Schnuppern“ kommen. Anmeldungen sind erwünscht unter [hr\\_kraemer@freenet.de](mailto:hr_kraemer@freenet.de). Jeder darf sich zunächst an Knobelaufgaben versuchen. Nach der Besprechung der Lösungen geht es mit dem Städtekampf Naunhof – Brandis weiter; das heißt, jeder darf sich am Schachbrett mit Gleichgesinnten in einem freundschaftlichen Spiel ausprobieren.

Wer darüber hinaus meint, dass Naunhofer und Brandiser Kinder und Jugendliche im Schach genauso pfiffig sind wie die aus Leipzig, Grimma oder Altenhain, kann sich auch für eine Mannschaft bewerben. Erste Interessenten gibt es bereits.

### Städtekampf Naunhof - Brandis

Am Freitag, den 1. Oktober, fordert die Stadt Brandis – verstärkt durch Macher-Spieler – die Stadt Naunhof heraus, um festzustellen, wer die schlauerer Köpfe hat.

Die Mannschaftskapitäne Jürgen Geisler (Naunhof) und Volker Busack (Brandis) haben folgendes vereinbart: Sollte eine Stadt weniger Spieler aufbieten können als die andere, muss der Mannschaftskapitän oder ein „Beauftragter“



gleichzeitig an mehreren Brettern spielen, damit auch jeder seinen Spaß hat. Alle Partien werden wie üblich gewertet.

Spielort ist ab 19 Uhr der Bowlingtreff in Brandis, Ortsteil Beucha, Lange Stücken 5. Freizeitspieler aus beiden Städten sind herzlich eingeladen. Im vorangegangenen Duell war Naunhof überraschend mit 12:13 unterlegen und hofft diesmal auf einen Erfolg.

Weitere Infos unter:  
[www.schach-naunhof.de](http://www.schach-naunhof.de).

## SV Naunhof 1920 e. V.

### Das Beste zum Schluss

Kurz vor den Sommerferien gab es für die Jungs und Mädchen der F-Jugend des SV Naunhof noch einmal zwei Höhepunkte: das Pokal-Turnier und das Saison-Abschlussfest.

#### Pokal-Turnier



Corona bedingt wurde der Pokalsieger unter den letzten 8 Mannschaften durch ein Turnier ermittelt. So machten sich die Kids auf den Weg nach Zschaitz-Ottewig mit dem Ziel, einen der vorderen Plätze zu belegen. Nach anfänglichen Schwierigkeiten haben die Cladekicker gut ins Turnier gefunden. Mit einer Niederlage und zwei Siegen ging es aus der Gruppenphase ins Halbfinale. Hier wartete der SV Tresenwald Machern auf die Naunhofer. Trotz zahlreicher Torchancen und schöner Aktionen sollte es den Kids verwehrt bleiben, ins Finale einzuziehen. In der letzten Minute schoss der Gegner durch einen Konter das 1:0 – der Abpfiff erfolgte unmittelbar danach. Die Enttäuschung stand den Kids ins Gesicht geschrieben, was es nicht einfacher machte, sie für das kleine Finale zu motivieren. Die kurze



Pause nutzen sie aber gut, um den Kopf noch einmal frei zu bekommen und alles zu aktivieren, um den dritten Platz zu erreichen. Mit 1:0 siegten die Kids und freuten sich riesig über den Podestplatz und die Medaille.

#### Saison-Abschlussfest



Was war es doch für eine komische Saison, für die Kids, für die Eltern und auch für die Trainer. Eine Meisterschaft konnte nicht gespielt werden, beim Training wurde von Woche zu Woche geschaut, was erlaubt war und was nicht und alle haben das kontaktlose Training kennengelernt. Umso mehr war die Freude groß, als das Leder wieder rollte und auch mit Kontakt gespielt werden konnte. Das sah man auch den Kids an, welche (fast) immer mit Spaß und Freude an die Clade kamen, zum

Kicken aber auch zum Freunde treffen. Und wie jedes Jahr sollte auch diese Saison gefeiert werden.

Mit Zelt, Schlafsack und etwas Mut wurde am vorletzten Wochenende der Cladesportplatz in ein Zeltlager verwandelt. Als kleiner Höhepunkt für die Kinder wurden sogenannte Bubble Balls besorgt, welche von den Kindern bis tief in die Nacht auf Herz und Nieren getestet wurden. Am darauffolgenden Morgen waren die ersten Kids trotz Regen schon wieder zeitig auf dem Grünen. Da das Eltern-Kind Turnier anstand, waren alle schon voller Vorfreude - bei den Eltern zeigte sich diese jedoch erst mit nachlassendem Regen.

Mit einem Lächeln im Gesicht und Schweißperlen auf der Stirn machten sich alle nach dem Mittag auf den Heimweg. An dieser Stelle bedankt sich der Verein noch einmal bei allen für die tolle Unterstützung über die Saison hinaus und freut sich auf die neue Saison!



## TC Rot-Weiß Naunhof

### 19. Hans-Peter Teichert Gedächtnisturnier Naunhof - Klein, aber fein



v. l. Steinert, Wunderlich, Schmidt, Lange, Hage, Neumann (Foto: Thomas Lange)

Bei schönstem Sommerwetter spielten leider nur 8 Senioren zu Ehren Hans-Peters im Naunhofer Cladewald um die Pokale. In 4er Gruppen wurden die Sieger der Herren 30 bzw. 50 ermittelt. Viele knappe Matches zeugen von der hohen Spannung und Qualität des Turniers.

Bei den 50ern trafen Andreas Schmidt (TCRW Naunhof), Holm Skiba (LVB), Veikko Ziegler und Steffen Hage (beide RC Sport) aufeinander. Gleich das erste Spiel von Veikko und Steffen war das spannendste. Erstmals konnte sich Steffen gegen seinen Teamkollegen durchsetzen (6:7, 6:3, 11:9). Nach kurzer

Pause schaffte er auch einen knappen Sieg gegen Holm Skiba (6:4, 7:6). Den Turniersieg sicherte er durch ein 6:0, 6:1 gegen Andreas „Jummiball“ Schmidt. Der zweite Platz geht an Veikko. Er siegt gegen Holm 6:2, 6:1.

Ebenfalls vier Herren 30 spielten in einem LK-mäßig ausgeglichenen Feld (LK 5,7 bis 8,6) um den Sieg: Thomas Lange (TCRW Naunhof), Robert Neumann (TC Sport), Dennis Steinert (LTC) und Roy Wunderlich (Borna). Thomas gewann alle 3 Spiele, darunter ein 6:4, 7:5 gegen Dennis. Im zweiten Spiel recht souverän 6:0, 6:1 gegen Roy und am Schluss gegen

Robert 7:6, 2:0. Robert musste seinen 2 vorhergehenden Siegen im CT Tribut zollen und leider mit Krämpfen aufgeben. Vorher schlug er Dennis mit 3:6, 6:4, 12:10 und Roy mit 3:6, 6:2, 10:5. Das Spiel um Platz 3 ging an Dennis. Er gewinnt 6:2, 6:3 gegen Roy.

Sehr entspannte Stimmung, eine auf 20 Herren ausgelegte Würstchen- und Getränkeplanung sowie guter, fairer Sport sind Gründe für alle Senioren, nächstes Jahr wieder in Naunhof mitzuspielen. Hans-Peter würde sich sicherlich sehr darüber freuen.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2021 des TC Rot-Weiß Naunhof

Sehr geehrte Mitglieder, unsere Jahreshauptversammlung findet Corona bedingt in diesem Jahr im September 2021 statt. Anträge sind bis zum 15.09.2021 an den Präsidenten Thomas Lange zu richten. Dies kann per E-Mail an [info@tcrw-naunhof.de](mailto:info@tcrw-naunhof.de) bzw. [thomas-lange@tcrw-naunhof.de](mailto:thomas-lange@tcrw-naunhof.de) oder auf dem Postweg an Herrn Thomas Lange, Leisniger Straße 1A, 04668 Grimma erfolgen.



v. l. Sieger He 50 Steffen Hage und Sieger Herren 30 Thomas Lange (Foto: Thomas Lange)



v. l. He Sieger Lange und 2. Platz Neumann (Foto: Thomas Lange)

#### Termin JHV:

Mittwoch, 29.09.2021, 19 Uhr

**Ort:** Gaststätte „Sonnenschein“  
Thomas-Müntzer-Str. 5  
04683 Naunhof

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Festlegung und Wahl des Versammlungsleiters
3. Verlesung der Tagesordnung und Beschlussfassung der Tagesordnung

4. Genehmigung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2020
  5. Verlesung des Rechenschaftsberichts 2020 durch den Vorsitzenden
  6. Bericht der Kassenprüfer
  7. Diskussion und Beschlussfassung - Anträge an die Versammlung
  8. Entlastung des Vorstandes
  9. Sonstiges
  10. Schlusswort
- Die aktuellen Hygieneregeln sind zu beachten und einzuhalten!

## Heimatverein WWW.Fuchshain e. V.

### Denkmalschutzobjekte in Fuchshain

Am 12. September 2021 jährt sich zum 28. Mal der Tag des offenen Denkmals. Dieser Tag findet unter der Koordinierung der Deutschen Stiftung Denkmalschutz immer am 2. Sonntag im September statt. In diesem Jahr wird dieses Kultur-event bundesweit in der Lutherstadt Wittenberg eröffnet. Er steht unter dem Motto „Sein und Schein – in Geschichte, Architektur und Denkmalpflege“.

In Fuchshain wird in diesem Jahr zwar kein Objekt öffentlich zugänglich sein, aber der Heimatverein möchte an die 7 Fuchshainer Objekte von geschichtlicher, technischer, ortsbildprägender und sozialhistorischer Bedeutung erinnern.

Von den 106 Denkmalschutzobjekten und 4 Bodendenkmälern der Stadt Naunhof mit Ortsteilen ist der Fuchshainer Anteil eher sehr bescheiden. Von den 70 Objekten der Stadt Naunhof sind etwa 2/3 Villen und Wohngebäude aus der Gründerzeit, die der städtischen Entwicklung Naunhofs entsprechen. Die Fuchshainer Objekte sind vom historischen Charakter des Ortes bäuerlich geprägt.

#### 1. Verteilerturm (rechts) und Messbehälter (links) der wasserwirtschaftlichen Abgabestation Fuchshain



Beide Bauwerke gehören zum Wasserversorgungssystem für die Stadt Leipzig. Mit der Einrichtung der Wasserwerke Naunhof I und II (1887 und 1896) wurde auf eine externe Trinkwasserversorgung Leipzigs umgestellt. Die Fuchshainer Wasseranlagen stammen aus der Gründungszeit der beiden Wasserwerke Naunhof. Der Verteilerturm hat einen Zufluss von Wasserwerk Naunhof I, der Messbehälter von Naunhof II. Aufgrund ihrer Entstehung und Funktion haben beide Bauwerke eine technikgeschichtliche Bedeutung. Der technikgeschicht-

liche Wert betrifft ihre Aussagefähigkeit zur Entwicklung und Technologie der Trinkwasserversorgung in der Vergangenheit. In ihrer Ausprägung sind die Objekte für den Leipziger Raum wohl einzigartig, sodass sie sowohl einen Seltenheitswert und als auch einen hohen Dokumentationswert verkörpern.

#### 2. Martinskirche mit Ausstattung, Kirchhof mit Einfriedung, Kriegerdenkmal für die Gefallenen des 1. Weltkrieges und zwei Grabmale



Architekt des Neubaus war Paul Lange aus Leipzig. Die Kirche ist Ausdruck des damaligen Reichtums des Ortes und ähnelt im äußeren Erscheinungsbild eher einer städtischen Kirche. Sie ist Kirche von bau-, ortsgeschichtlicher und ortsbildprägender Bedeutung. Sie ist weit hin sichtbar.

**3. Bockwindmühle, Am Sportplatz, 17. Jahrhundert**



Die Windmühle ist landschaftsbildprägend und technikgeschichtlich von

Förderverein bleibt der Tradition treu

**Kartoffelmarmelade auch ohne Kartoffelfest**

Am Freitag, den 17. September in der Zeit von 12:30 bis 16:30 Uhr werden Mitglieder des Fördervereins der Grundschule und des Hortes vor dem Tor zum Schulhof der Grundschule in der Bismarckstraße präsent sein. Nach dem Ausfall zahlreicher Veranstaltungen, wie beispielsweise dem Tag der offenen Tür, dem Frühlingsfest und anderen, möchten wir wieder ins Gespräch kommen mit Schüler/innen, Eltern, Interessierten und (potentiellen) Mitgliedern.

Da auch in diesem Jahr das Kartoffelfest nicht in gewohnter Form stattfinden kann, soll es dennoch die Möglichkeit geben, gegen Spende ein Gläschen der beliebten traditionellen Kartoffelmarmelade (und vielleicht auch einen Mitgliedsantrag) mit nach Hause zu nehmen. Der Erlös kommt wie immer den Kindern in Hort und Grundschule zugute. Für die freundliche Spende frischer Äpfel und Kartoffeln danken wir Rewe und Frau Keller. Wir freuen uns darauf, viele Interessenten zu begrüßen und über die Arbeit des Vereins informieren zu können.

Bedeutung. Die Mühle ist noch heute funktionstüchtig und wird mit Elektromotor betrieben. Sie befindet sich in Privatbesitz.

**4. Paltrockmühle, An der Mühle 20**



Diese Mühle wurde 1840 als Bockwindmühle gebaut und 1927 zur Paltrockmühle umgebaut. Der Name Paltrock ist abgeleitet von dem bis über die Füße reichenden Faltenrock eines Geistlichen. Die Mühle ist landschaftsbildprägend und von technikgeschichtlicher und ortshistorischer Bedeutung. Mit dem Umbau erhielt der Mühlenoberbau ein ringförmiges Fundament. Auf der darauf umlaufenden Schiene stand auf Rädern der Mühlenoberbau. In dem damit entstandenen Unterbau wurden die Elektromotoren und Antriebe untergebracht. Der Oberbau bot mit dem Umbau mehr Platz für den Malbetrieb. Die Mühle ist erhalten, aber nicht funktionsfähig.

**5. Spritzenhaus Hauptstraße, Ortsmitte**



Das Spritzenhaus wurde in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts gebaut und ist auf Grund seiner früheren Nutzung von ortsgeschichtlicher Bedeutung. Der Giebel ist in Holzfachwerk und dazwischen verputzt. Der Zugang ist über das an der Giebelseite eingebaute Holztor möglich. Die Seitenwände und der rückseitige Giebel sind in Ziegelbauweise ausgeführt.

**6. Wohnhaus** eines Bauernhofes, Hauptstraße 37



Das Wohnhaus wurde in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts gebaut. Das Gebäude ist Zeugnis bäuerlicher Lebensweise und von sozialhistorischer Bedeutung. Es handelt sich um eine zweigeschossige Bauweise mit massivem Erdgeschoss und überputztem Fachwerkobergeschoss und Satteldach mit Biberschwanzdeckung, wobei Türgewände und Fensteröffnungen teilweise überformt sind.

**7. Wohnhaus**, daran angebautes Seitengebäude, Stallgebäude und Tor-einfahrt (mit Pforte) eines ehemaligen Dreiseithofes, Hauptstraße 48



Das Objekt ist in seiner Gesamtheit weitgehend erhalten, ist Ausdruck bäuerlicher Lebensweise und somit von sozialhistorischer Bedeutung. Es wurde um 1800 und später gebaut.

Quellen:

- Kulturdenkmale im Freistaat Sachsen
- Liste der Kulturdenkmale in Naunhof
- Festschrift von Fuchshain zur 750. Gründungstag
- Sammlungen der Chronikgruppe des Heimatvereins

Fotos: Jens und Uwe Griessl  
Text: Zusammenstellung Heimatverein „www.Fuchshain e.V.“, Uwe Griessl

## Turmuhrenmuseum Naunhof e.V.

### Museumsnacht und 25 Jahre Turmuhrenmuseum

Nach der im Jahre 2020 durch Corona bedingten Pause fand endlich wieder die Museumsnacht statt. Sie stand dadurch mit einem Jahr Verspätung ganz im Zeichen des 25-jährigen Bestehens des Turmuhrenmuseums. Beim Verein, den Muldentaler Blasmusikanten und den zahlreich erschienen Gästen war die Freude über diese beliebte Veranstaltung groß. Bei einer kurzen Ansprache des Vereinsvorsitzenden Peter Schnabel wurden der Landrat Herr Graichen, die Bürgermeisterin Frau Conrad und weitere Vertreter unterschiedlicher Institutionen und Vereine begrüßt. Gleichzeitig gab er einen Überblick über die 25-jährige Entwicklung des Museums. So wurden in den 25 Jahren des Bestehens 17 Jahre Museumsnacht, 11 Jahre Trödelmarkt mit Straßenfest, 18 Jahre Zeitsprüche mit Feuerzangenbowle und 118 Sonderausstellungen durchgeführt. Seit der Eröffnung am 1. Juli 1995 durch

den damaligen Ministerpräsidenten Kurt Biedenkopf wurden ca. 60.000 Besucher gezählt. Der freie Eintritt an diesem Abend war ein Geschenk des Vereins an seine treuen Besucher und wurde mit Beifall belohnt.

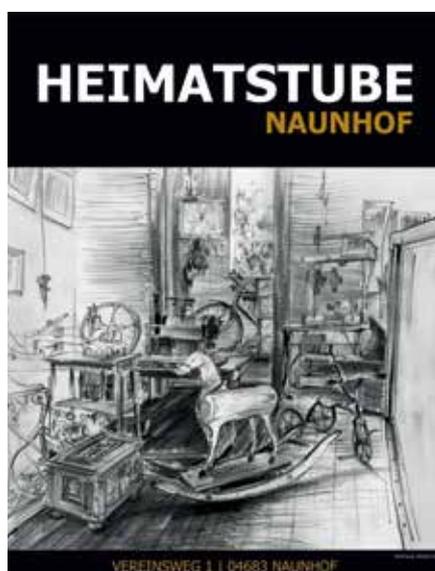
Nach diesem offiziellen Teil begann das musikalische Programm der Muldentaler Blasmusikanten. Sie unterhielten die Gäste mit bekannten Evergreens im Big-Band-Sound.

Für das leibliche Wohl sorgten die Vereinsmitglieder und ihre freiwilligen Helfer mit Gegrilltem, Fettbemmchen, Sommerbowle und anderen Getränken.

Bei einem milden Spätsommerabend und zahlreichen interessanten Gesprächen war es eine gelungene Veranstaltung und die Gäste verließen erst zur späten Stunde den Kirchgarten.

Der Verein möchte sich auf diesem Wege ganz herzlich bei den freiwilligen Helfern des Abends bedanken.

In eigener Sache: Am Dienstag, den 14. September macht ca. 12:30 Uhr die Postkutsche Leipzig-Dresden wieder am Museum Station.



### SCHNUPPERSTUNDE BEI DEN PFADIS

**Hast du Lust auf Abenteuer, bist gern in der Natur und liebst es, am Lagerfeuer zu sitzen? Dann bist du bei uns genau richtig! Komm vorbei und schau, ob Pfadfinden etwas für dich ist.**

**Bei uns finden sich Kinder und Jugendliche im Alter von mindestens 6 Jahren zusammen, um gemeinsam zu kochen, zu singen und lebenslange Freundschaften zu schließen.**

**Samstag, 18.09.2021  
10.00 – 14.00 Uhr  
Pfarrgelände Naunhof  
Wurzener Straße 1**

**Wir, die Turmfalken Naunhof, freuen uns auf dich!**







## Einladung zur Glanzlichter-Gala 2021

Am 6. November lädt die Stadt Naunhof endlich wieder zur Glanzlichter-Gala in die Parthelandhalle ein. Verbringen Sie einen fröhlichen und unterhaltsamen Abend im Flair einer Festgala und danken Sie mit uns gemeinsam denen, die sich durch ihr ehrenamtliches Wirken für Naunhof einsetzen. Ehrenamt wird auch weiterhin in unserer Stadt großgeschrieben und spätestens an diesem Abend werden die Anwesenden erkennen, dass sie mit ihrem Engagement nicht allein sind. Neben einer reichhaltigen Verköstigung erwartet Sie ein unterhaltsames Bühnenprogramm und Tanz bis in die Nacht. Sie dürfen gespannt sein. Bitte gehen Sie davon aus, dass zum Zeitpunkt der Veranstaltung die 3 G-Regeln (Geimpft-Getestet-Genesen) gelten. Tickets gibt es für 12,50€ in der Stadt- und Touristinformation am Bahnhof ausschließlich im Vorverkauf bis spätestens 29. Oktober.

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, die Tickets rechtzeitig zu erwerben, reicht

zunächst auch ein Reservierungsanruf unter Tel. 475647.



Heimatverein  
Erdmannshain e.V.

### Fischerfest erfreute sich großer Beliebtheit

Das Fischerfest in Erdmannshain war nach längerer Pause für alle eine gelungene Veranstaltung. Bei Räucherfisch, Fischsuppe, Fischbrötchen, Lachsschnitten, ausgestellten Angelutensilien und maritimer Dekoration kam noch mal Urlaubsstimmung auf.

Die Mitglieder des Heimatvereins freuen sich schon auf den Heimatwandertag am 3. Oktober und werden gern wieder für ihre Gäste da sein.



## Bierverkostungen mit dem Biersommelier Ludwig Reinhold wieder voll im Trend

Gehen Sie mit auf eine Reise durch die Welt des Bieres. Ludwig Reinhold gibt einen ganz neuen Blick auf die Bierwelt. Erfahren Sie in zwei Stunden geschichtliche Hintergründe, spannende Fakten rund ums Bier und erleben Sie

dabei einen erfrischenden Biergenuss. Die nächsten Veranstaltungen finden am 13. September und 11. Oktober ab 19:00 Uhr im Bürgersaal statt. Karten erhalten Sie in der Stadt- und Touristinformation unter Tel. 034293 475647.

### Bierverkostung

mit Biersommelier Ludwig Reinhold



[www.bierkurseleipzig.com](http://www.bierkurseleipzig.com)

In einem intensiven Tasting mit einem ausgebildeten Biersommelier erfahren Sie alles über die internationale Biervielfalt. Ob belgische Geuze, Bamberger Rauchbier oder amerikanisches IPA – der Trinkgenuss wird auf eine neue Stufe gehoben und begeistert alle Beteiligten. Neben der eigentlichen Verkostung, erfahren Sie alles über die geschichtlichen Hintergründe der einzelnen Bierstile und werden mit spannenden Fakten rund um das Thema Bier und dessen Herstellung versorgt.

JEDEN 2. MONTAG IM MONAT

**inklusive 8 Bierspezialitäten**

Dauer: ca. 2 Stunden



**Bürgersaal im Stadtgut Naunhof ab 19 Uhr**

mit Unterstützung von der Kultur WerkStadt Naunhof  
 Ticketpreis: 25 €  
 Erhältlich in der Stadt- und Touristinformation Tel. 034293/475647



**Kontakt**  
Stadt Naunhof | Markt 1  
04683 Naunhof

Tel. 034293/42-0  
Fax. 034293/42-114  
E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)

*Einfach  
QR-Code scannen*



## DIE Party des Jahres steigt im Waldbad

Außen Top-Hits - innen Geschmack: Unvergleichlich modern und locker-flockig im Abgang spielt RadioNation die Hits und feiert mit dem Publikum gemeinsam DIE Party des Jahres! Das Markenzeichen der Leipziger Band ist ihr unvergleichliches Gespür für aktuelle Hits. Frische, die man hören kann!

Gepaart mit den größten Hits der letzten 30 Jahre begeistern die Musiker aus Berlin und Leipzig in über 100 Shows pro Jahr das Publikum in ganz Deutschland, Österreich und der Schweiz. Und nun auch in Naunhof. Gepaart mit einer spektakulären Feuershow der „Freaks on Fire“ und viel Platz für Tanzwillige

wird dies ein unvergesslicher Abend. Die dann geltenden Hygieneregeln werden natürlich entsprechend berücksichtigt.

Unterstützt wird die Kultur WerkStadt vom Naunhofer Gewerbeverein, der mit dem BSC Victoria Naunhof e.V. und dem SV Naunhof 1920 e.V. für das leibliche Wohl sorgen wird.

Für Kurzentschlossene gibt es auch noch Tickets für 12,00€ an der Abendkasse!



### Änderung des Veranstaltungsortes

Die in der letzten Ausgabe der Naunhofer Nachrichten für den 19.09., 17Uhr angekündigte Lindhardter Waldmusik mit Perkussion und naturbezogenen Improvisationen wird aufgrund der unbeständigen Wetterlage in das Barockschloss Störmthal verlegt. Es wird um Beachtung gebeten.

## KINDER-KLEIDERBASAR

Herbst /Winter 09/2021

18.09.2021

9:00 Uhr - 13:00 Uhr

Einlass für Schwangere ab 8:30 Uhr mit Mutterpass und einer Begleitperson

Parthelanhalle Naunhof





**Was wir anbieten**

- Herbst- und Winterkleidung für Babys und Kinder (Gr. 50-188)
- Schuhe
- Schwangerschaftsbekleidung
- Spielsachen & Bücher
- Gebrauchsgegenstände wie Autositze, Kinderwagen, Laufgitter, Fahrräder

Erlös geht an: Kita "Waldhäuschen" Großsteinberg

Mund-Nasen-Schutz Pflicht sowie Abstands- und Hygieneregeln. Es gibt eine Einlassbegrenzung, dadurch kann es zu Wartezeiten kommen.

Interessengemeinschaft „Rund ums Kind“ HW

Weitere Infos und Anmeldung unter: [www.kinderbasar-naunhof.de](http://www.kinderbasar-naunhof.de)



## Der Heimatverein Lindhardt e.V.

lädt ein zur

# Wanderung in den Herbst mit Frühschoppen

unter Einhaltung der aktuellen Hygienevorschriften

## Sonntag 19.09.2021

## An der Küchenholzhütte

Beginn: 10.30 Uhr

Start der Wanderung: 13.00 Uhr

Für das leibliche Wohl sorgt der Heimatverein Lindhardt e.V.



mit musikalischer Umrahmung



## Naunhofer Frischemarkt wieder am 25. September

Die Stadt Naunhof lädt am 25. September von 08:30 Uhr bis 12:30 Uhr wieder zum Frischemarkt auf den Naunhofer Marktplatz ein. Erleben Sie einen Markt mit frischen Produkten aus der Region!

Nachhaltig, grün, frisch – ein Konzept, das dem Endverbraucher gefällt. Einmal im Monat bieten ausgewählte Direktvermarkter und Urproduzenten aus heimischer Region ihre frischen Produkte auf dem Naunhofer Marktplatz an.

Das Bedürfnis des Endverbrauchers nach frischen regionalen Produkten aus nachhaltigem ökologischem Anbau wächst zusehends. Der neue Frischemarkt hat bereits viele Anhänger gefunden. Überzeugen Sie sich selbst.



## Lust auf Vereinsleben? Neugierig auf die vielfältigen Angebote unserer Vereine?

Dann schauen Sie sich am 3. Oktober zum Heimatwandertag um! Viele Vereine warten auf mit tollen Angeboten!



Bereits zum 15. Mal findet der beliebte Heimatwandertag zwischen Naunhof und den Ortschaften statt. Er wurde ins Leben gerufen, um den Teilnehmer/innen die Geschichte unserer Heimatstadt und der Ortsteile näherzubringen. In enger Zusammenarbeit mit vielen Vereinen und unter Berücksichtigung geltender Hygienebestimmungen wird eine unterhaltsame, interessante und erlebenswerte Tour geboten.

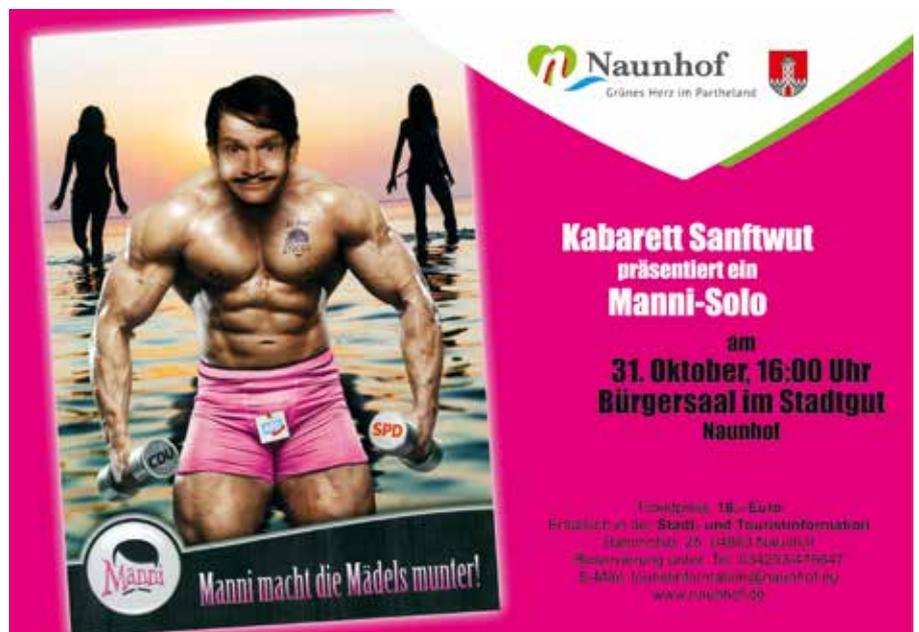
Diesmal erobern die Teilnehmer Naunhof, Erdmannshain, Lindhardt und erstmals sogar Belgershain. In allen beteiligten Orten sind Stempelstellen eingerichtet. Den Rundweg absolvieren

können Sie ab 10:00 Uhr, beginnend an allen Stempelstellen. Dort erhalten Sie ein Programm- und Wegeheft sowie einen Fragebogen, der vollständig, richtig ausgefüllt und mit allen Stempelnachweisen der Anlaufstationen versehen an der Hauptpreisverlosung teilnimmt. Die ausgefüllten Quizzettel können an jeder beliebigen Stempelstelle, im Rathaus bei der Kultur WerkStadt oder in der Stadt- und Touristinformation am Bahnhof wieder abgegeben werden.

Das vollständige Programm finden Sie in der nächsten Ausgabe der Naunhofer Nachrichten. Bleiben Sie gespannt.

**Kontakt**  
 Stadt Naunhof | Markt 1  
 04683 Naunhof  
 Tel. 034293/42-0  
 Fax. 034293/42-114

E-Mail: [info@naunhof.de](mailto:info@naunhof.de)  
[www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)



## Die Kirchengemeinden laden ein

### Ev.-luth. Kirchengemeinde – Naunhof/Erdmannshain/Ammelshain

Ev.-luth. Pfarramt Naunhof,  
Wurzener Str. 1  
Tel.: 034293 29493,  
Fax: 034293 55449;  
Kontakt: Pfarrer Norbert George:  
Tel. 0163 8055559,

#### Bürozeiten:

Mi u. Fr 9:00 bis 12:00 Uhr, Di 9:00 bis  
12:00 Uhr und 15:00 bis 18:00 Uhr

E-Mail: kg.naunhof@evlks.de,  
Internet: www.stadtkirche-naunhof.de

#### So, 12.09., 10:00 Uhr

Gottesdienst  
Stadtkirche Naunhof

#### So, 12.09., ab 14:30 Uhr

#### Projekt – Naunhof unterwegs auf Wan- del-Wegen

#### Wandel-Weg Teil 3: Rad- und Tat-Tour

Gemeinsam begibt man sich auf einen  
kleinen Rad-Pilgerweg zu Themen rund  
um Klimaschutz und ökologische Viel-  
falt. Treff 14:30 Uhr am Pfarrhaus Naun-  
hof. Es wird um Anmeldung gebeten, Tel.  
034293 29493.

Herzlich laden ein und freuen sich auf  
viele Radfahrer bei schönem Wetter Uta  
Glinka, Anne Röpke und Irene Beyer-  
Stange

#### 19.09., 10:00 Uhr

Erntedank-Gottesdienst  
Kirche Ammelshain

#### 19.09., 10:00 Uhr

Gottesdienst zum Schulbeginn  
Stadtkirche Naunhof

#### 24.09., 18:00 Uhr

Klima-Andacht  
Stadtkirche Naunhof

#### 26.09., 08:30 Uhr

Erntedank-Gottesdienst  
Kirche Erdmannshain

#### 26.09., 10:00 Uhr

Predigtgottesdienst  
Kirche Erdmannshain

#### Alpha-Kurse 2021

Jeder ist willkommen, der sich über  
den christlichen Glauben in-  
formieren und ihn  
kennenzulernen  
möchte, der



ihn neu beleben oder über ihn diskutie-  
ren will.

#### Ort

Saal des Pfarrhauses Naunhof, Wurzener  
Straße 1, Naunhof

#### Termine

10 Dienstagabende:  
21.09. / 28.09. / 05.10. / 12.10./ 19.10.  
/26.10. / 02.11. / 09.11. / 16.11. / 23.11.

#### Beginn

jeweils 18:30 Uhr

#### Kosten

Die Teilnahme am Alpha-Kurs ist kos-  
tenlos. Für das gemeinsame Abendessen  
kann ein freiwilliger Beitrag geleistet  
werden.

**Kontakt** Pfarrer Norbert George,  
Tel. 034293 29493  
E-Mail: kg.naunhof@evlks.de

Tobias Jahn (Geistlicher Leiter),  
Tel. 03437 925026,  
E-Mail: tobias.jahn@diakonie-  
leipzig-land.de

**Weitere Informationen** unter  
www.alphakurs.de

### Ev.-luth. Kirchengemeinde - Albrechtshain

Pfarramt Beucha-Albrechtshain,  
Kirchberg 11, Beucha  
Tel.: 034292 68221;

#### Bürozeiten:

Di 18:00 bis 19:00 Uhr  
und Mi 10:00 bis 12:00 Uhr

#### Kontakt:

Pfarrer Christoff Steinert,  
Kirchplatz 1, Brandis, Tel.: 034292 66541

Zurzeit liegen keine Termine vor.

### Ev.-luth. Schwesternkirchengemeinde - Fuchshain

#### Kontakt:

Pfarramt Großpösna, Hauptstraße 25,  
Tel. u. Fax: 034297 423989;

#### Bürozeiten:

Mo 09:00 bis 11:00 Uhr und  
Do 15:00 bis 18:00 Uhr  
Pfarrer Albrecht Häußler ist mittwochs  
von 16:00 bis 17:00 Uhr sowie nach Ver-  
einbarung im Pfarramt Großpösna zu  
sprechen  
Tel.: 034297 42161 oder 0176 34468479.

Zurzeit liegen keine Termine vor.

### Pfarrgemeinde Naunhof mit katholischer Kirche „Zum guten Hirten“

Katholisches Pfarramt „St. Franziskus“,  
Roitzscher Weg 3, Wurzen, Tel.: 03425  
925155

#### Kontakt:

Pfarrer: Christian Hecht,  
Tel.: 03425 925192

#### So, 12.09., 10:30 Uhr

Heilige Messe

#### So, 19.09., 10:30 Uhr

Heilige Messe

#### So, 26.09., 10:30 Uhr

Heilige Messe

Werktagsgottesdienste:  
**mittwochs, 9:00 Uhr**



## Wo finde ich Hilfe?

### Zeitraum vom 10. bis 26. September

#### 1. Notrufe

<b>Polizei</b>	110
<b>Polizei-posten Naunhof</b>	03437 708925100
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	112
<b>Krankentransport/Rettungsdienst</b>	03437 19222

#### 2. Notdienste

<b>Strom (envia M)</b>	
24h Störungsmeldung	0800 2305070

<b>Gas (MITGAS) Störstelle</b>	0800 2200922
<b>Onlinemeldungen von Stromausfällen:</b>	<a href="http://www.stromausfall.de">www.stromausfall.de</a>

<b>Wasser (Eigenb. Wasserversorgung)</b>	
<b>24 Stunden Havariedienst</b>	0172 9814042

<b>Abwasser (AZV Parthe)</b>	034291 439-0
<b>außerhalb der Dienstzeit</b>	0171 4103238
<b>Bereitschaftsdienst Wohnbau GmbH</b>	0176 40441349

#### 3. Ärzte-Notdienst

##### Allgemeinärzte

<b>Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Wurzen</b>	
Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen	
Mittwoch, Freitag:	14:00 – 19:00 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	9:00 – 19:00 Uhr

<b>Bereitschaftspraxis im Krankenhaus Grimma</b>	
Kleiststr. 5, 04668 Grimma	
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	9:00 – 13:00 Uhr

##### Kinderärzte

<b>Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Wurzen</b>	
Kutusowstr. 70, 04808 Wurzen	
Wochenende, Feiertage, Brückentage:	9:00 – 13:00 Uhr

Die Bereitschaftspraxen können ohne telefonische Voranmeldung während der Öffnungszeiten aufgesucht werden.

##### Augenärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel. 116117.

##### Zahnärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter [www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de).

##### Tierärzte

Tierklinik Panitzsch  
Carl-Benz-Straße 2  
Tel. 034291 316000

#### 4. Apotheken-Notdienst

Tag- u. Nachtdienst (8:00 – 8:00 Uhr)

<b>Fr, 10. September</b>	
Park-Apotheke Bad Lausick	034345 24531

<b>Sa, 11. September</b>	
8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr	
Sternen-Apotheke Naunhof	034293 47355

<b>So, 12. September</b>	
Löwen-Apotheke Bad Lausick	034345 22352

<b>Mo, 13. Sep.</b>	
Engel-Apotheke Colditz	034381 43359

<b>Die, 14. Sep.</b>	
Engel- Apotheke Nerchau	034382 41283

<b>Mi, 15. Sep.</b>	
Adler-Apotheke Grimma	03437 911366

<b>Do, 16. Sep.</b>	
Löwen- Apotheke Naunhof	034293 45700

<b>Fr, 17. Sep.</b>	
Stern-Apotheke Grimma	03437 9996956

<b>Sa, 18. Sep.</b>	
8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr	
Rats-Apotheke Trebsen	034383 601

<b>So, 19. Sep.</b>	
Apotheke im PEP Grimma	03437 942323

<b>Mo, 20. Sep.</b>	
Linden-Apotheke Grimma	03437 921712

<b>Die, 21. Sep.</b>	
Sonnen-Apotheke Grimma	03437 917002

<b>Mi, 22. Sep.</b>	
Stadt-Apotheke Grimma	03437 948894

<b>Do, 23. Sep.</b>	
Sophien-Apotheke Colditz	034381 8090

<b>Fr, 24. Sep.</b>	
Kronen -Apotheke Mutzschen	034385 51256

<b>Sa, 25. Sep.</b>	
8:00-12:00 und 18:00-8:00 Uhr	
Engel-Apotheke Naunhof	0800-1133399

<b>So, 26. Sep.</b>	
Löwen-Apotheke Bad Lausick	034345 22352

**Immer samstags, außer an einem Feiertag ist in der Zeit von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr die Apotheke im PEP Grimma geöffnet.**  
Apotheke im PEP Grimma 03437 942323



## Kakis

Herbstfarben auf dem Teller, Sommer auf der Zunge

Ab Oktober strahlen uns die ersten Kakis mit ihrer glatten orangefarbenen Schale aus den Obstregalen entgegen. In der spanischen Region Valencia ist seit mehr als 60 Jahren die Sorte Rojo Brillante beheimatet. Sie zeichnet sich durch ein festes, kernloses Fruchtfleisch und ein vanillig-süßes Aroma aus, das an Pfirsich oder Aprikose erinnert. Die ovalen Früchte stecken voller Vitamin C, Provitamin A, Eisen, Kalzium und Magnesium und auch in der Küche ist die Kaki ein wahrer Allrounder.

### Flammkuchen mit Kaki, Gorgonzola, Rosmarin und Schinken

Zutaten für 4 Personen: 8 EL Öl, 500 g Mehl, Salz, 1 Bio-Zitrone, 4 Zweige Rosmarin, 400 g Crème fraîche, Pfeffer, 2 Kaki (ca. 180 g), 100 g Parmaschinken, 125 g Gorgonzola

#### Zubereitung (ca. 1 Std.):

1. Öl, Mehl, 250 ml Wasser und 1 Prise Salz glatt verkneten. Teig ruhen lassen. Zitrone waschen und von einer Hälfte die Schale abreiben. Von der übrigen Hälfte die Schale in Zesten abziehen. Zitrone halbieren und auspressen.
2. Rosmarin waschen und trocken schütteln. Nadeln abzupfen und hacken. Crème fraîche glattrühren. Zitronenschale und Rosmarin unterrühren. Mit Salz und Pfeffer würzen.
3. Kaki waschen und in dünne Scheiben schneiden. Aus dem Teig 4 dünne ovale Fladen ausrollen. Jeweils mit ¼ der Crème bestreichen. Mit Hälfte der Kakischeiben belegen. Je mit 1 EL Öl und Zitronensaft beträufeln. Flammkuchen auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech geben. Im vorgeheizten Backofen (E-Herd: 200 °C/Umluft: 175 °C) ca. 20 Minuten backen.
4. Schinken und Gorgonzola zerzupfen. Flammkuchen aus dem Ofen nehmen. Mit übrigen Kakischeiben, Schinken und Gorgonzola belegen. Mit Salz und Pfeffer würzen. Mit Zitronenzesten bestreuen und mit übrigem Rosmarin garnieren.

akz-o (redaktionell gekürzt)

## Ehemalige Magdeborner treffen sich und planen neues Buchprojekt

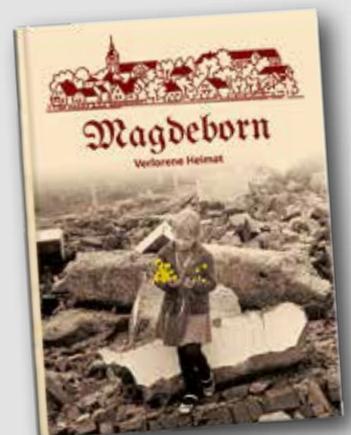
Magdeborn, ein Dorf versunken im See – doch die Erinnerung daran bleibt lebendig. Am 11. September wollen sich die ehemaligen Einwohner zu ihrem Jahrestreffen 2021 zusammenfinden. Los geht es um 12:00 Uhr am Sportlerheim Störmthal (Rosengang 2, 04463 Großpösna). Jeder, der sich für die Geschichte Magdeborns interessiert, ist ebenfalls eingeladen. Bei Kaffee und Kuchen sowie Roster und einem kühlen Bier kann man mit den „Magdebornern“ ins Gespräch kommen.

Weitere Informationen zum Treffen und zum Hygienekonzept findet man auf [www.magdeborn.de](http://www.magdeborn.de). Dort kann man auch in den Impressionen der letzten Treffen stöbern.

Nach dem großen Erfolg des Buches „Magdeborn – Verlorene Heimat“ aus dem Jahr 2012 planen die Magdeborner Heimatfreunde einen zweiten Band herauszubringen. Er wird viele, kaum bekannte Fakten, neue Bilder und auch fast alle Klassenfotos enthalten. Eine schöne Erinnerung an den „verlorenen Ort“ und auch ein tolles Geschenk für Kinder und Enkel, um das Andenken an die Heimat und die eigenen Wurzeln wachzuhalten. Angedacht ist, dass das Buch im Jahr 2022 erscheint. Vorbestellungen für den zweiten Band sind weiterhin auf [www.magdeborn.de](http://www.magdeborn.de) möglich. Außerdem denken die Heimatfreunde Magdeborn darüber nach, eine limitierte Nachauflage des ersten Bandes herzustellen. Auch hierfür kann man sein Interesse bekunden.

Infos zum Treffen und Buch:  
[www.magdeborn.de](http://www.magdeborn.de)

bw



**LAGOVIDA**  
- natürlich · lebendig · erholen -

**travdo**  
Hotels & Resorts

**Köstliche Herbst Highlights  
im LAGOVIDA, dem Ferien Resort  
am Störmthaler See**

**10.10.2021 - Zauberdinner**, 50€ p.P., 3-Gang Menü  
mit dem Zauberkünstler Tim Stüdemann | Einlass: 17.30 Uhr | Beginn: 18.00 Uhr

**14.11.2021 - Kriminal-Dinner**, 50€ p.P., 3-Gang Menü  
mit dem Comedy Duo „Söhne Mama's“ | Einlass: 17.30 Uhr | Beginn: 18.00 Uhr

**05.12.2021 - Musikalische Adventslesung**, 50€ p.P., 3-Gang Menü  
Lassen Sie sich verführen in eine vorweihnachtliche Auszeit!  
Einlass: 17.30 Uhr | Beginn: 18.00 Uhr

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
(Reservierung erforderlich)

**RESERVIERUNG:**

**LAGOVIDA GmbH**  
Hafenstraße 1 • 04463 Großpösna • Telefon: 03 42 06 - 775 0  
[buchung@lagovida.de](mailto:buchung@lagovida.de) • [www.lagovida.de](http://www.lagovida.de)

Restaurant & Pension  
**Mühle Erdmannshain**

Täglich geöffnet & warme Küche  
von 11.30 - 21.00 Uhr! Dienstag Ruhetag!

**Herzlich willkommen**

**Wir servieren Ihnen Wildspezialitäten, wie**

- Hirschsauerbraten
- Wildschweinrollbraten
- Wildsteak

**Kulinarischer Tipp: Wildkarte im Herbst**

Eichaer Str. 40 • 04683 Erdmannshain  
Tel.: 034293 34560 / Fax: 034293 34970  
[www.muehle-erdmannshain.de](http://www.muehle-erdmannshain.de)

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

## 7-Seen-Wanderung erstmals im goldenen Herbst:

Noch Startplätze für Kurzentschlossene verfügbar!

Mit einer Premiere wartet die beliebte 7-Seen-Wanderung in diesem Jahr auf. Statt wie gewohnt im Frühling starten die Touren erstmals im Oktober. Vom 8. bis 10. Oktober 2021 können große und kleine Entdecker auf 75 individuellen oder geführten Touren die Region erkunden.

„Für die Wanderfreunde bietet die Corona bedingte Verschiebung der 7-Seen-Wanderung in den Herbst ein einmaliges Erlebnis“, freut sich Henrik Wahlstadt, Vereinsvorsitzender des Sportfreunde Neuseenland e.V. „Anstelle von Frühblühern und sattem Grün locken Herbstsonne, Morgennebel und ein Farbenrausch in den Bäumen. Dadurch bekommen auch regelmäßige Teilnehmer\*innen einen völlig neuen Blick auf das Leipziger Neuseenland und die Region.“ Neben dem neuen Termin gibt es dieses Jahr noch weitere Neuerungen. „Wir haben uns für eine Zusammenführung der Startunterlagenausgabe in der Elektrotechnischen Sammlung in Markkleeberg entschieden“, so Wahlstadt. „Dadurch können wir das ganze Startprozedere und das Veranstaltungsgelände auf einen zentralen Ort verdichten. So bekommen Teilnehmer ein tolles neues Start- und Zielerlebnis in Markkleeberg.“

### Es gibt Vieles zu entdecken

Für Familien gibt es Touren von drei und neun Kilometern Länge. Die Kinder folgen dabei den Spuren der Ur-Haifische, streicheln Alpakas oder kommen der nächtlichen Tierwelt am Bockwitzer See bei Borna nahe. Erwachsene können auf



geführten thematischen oder Aktivtours die Schönheit der Natur erkunden. Alternativ kann man auf eigene Faust an den unterschiedlich langen Wanderstrecken vielfältige Landschaften und sächsische Herzlichkeit erleben.

### Auch die Langstrecken-Wanderer kommen auf ihre Kosten

Langstrecken-Wandern erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Deswegen gibt es bei der diesjährigen 7-Seen-Wanderung zwei Strecken mit mehr als 100 Kilometern Länge. „Wir haben zum einen die Neuseenland XXL mit 102 km und dann noch die Dreiländertour XXL mit 106 Kilometern“, erläutert Wahlstadt. Start und Ziel liegen jeweils in Markkleeberg. Gewandert wird bis zu 24 Stunden nonstop durch die Nacht bis in die Morgendämmerung.

### Unterstützung durch viele regionale Helfer

Als regionales Event wird die 7-Seen-Wanderung von vielen Helfern aus dem Umland unterstützt. „Das reicht von Rentnern, die Startunterlagen ausgeben, bis zu Heimatforschern und Naturschützern, welche die Eigenheiten und Reize der Region vorstellen“, so Wahlstadt. „Selbst lokale Feuerwehren sind im Einsatz und sichern beispielsweise die Versorgung der Gäste. Der Enthusiasmus der Menschen hier macht die 7-Seen-Wanderung so einzigartig.“

Kurzentschlossene können auch jetzt noch ihre Teilnahme zusagen. Alle Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es bis zum 3. Oktober unter: <https://www.7seen-wanderung.de/rubriken-touren/>

In den vielen Vorverkaufsstellen können ebenso Startplätze erworben werden. Alle Informationen findet man unter: [www.7seen-wanderung.de](http://www.7seen-wanderung.de)

pm, Sportfreunde Neuseenland e.V.





*Susann Leupolt*  
NATURBABY-FOTOGRAFIE

## Eure Fotografin für

- ♥
Neugeborene
- ♥
Babys
- ♥
Familien

Mit Kindern vergehen die Jahre wie im Flug.  
**Sichert euch wertvolle Erinnerungen.**



[www.susann-leupolt.de](http://www.susann-leupolt.de)  
0170/2389705

## Versicherungsschutz nach Trennung und Scheidung

Wenn Ehegatten sich trennen, sollten dringend die bisher bestehenden Versicherungsverträge überprüft werden - vor allem dahingehend, wer bei welcher Versicherung Versicherungsnehmer ist. Der andere Ehegatte ist nur mitversichert und muss sich um eine eigene Versicherung kümmern.



### 1. Hausratversicherung

Die Hausratversicherung besteht nur für den Ehegatten, der den Versicherungsvertrag abgeschlossen hat. Bleibt der Ehegatte, der Versicherungsnehmer ist, in der alten Wohnung muss nichts geändert werden. Bei einem Umzug in eine neue Wohnung sollte dies umgehend der Versicherungsgesellschaft gemeldet werden. Der andere Ehepartner, der lediglich mitversichert war, muss ab dem Tag der Trennung eine neue Versicherung abschließen, sonst wäre dieser ohne Versicherungsschutz.

### 2. Private Haftpflichtversicherung

Auch hier gilt, dass lediglich ein Ehepartner Versicherungsnehmer ist und der andere mitversichert ist. Nach der Scheidung muss eine eigene Versicherung abgeschlossen werden.

### 3. Lebensversicherung

Vergessen Sie nicht nach einer Trennung unverzüglich den Begünstigten einer Lebensversicherung zu ändern. Wurde der Ehepartner widerruflich als Begünstigter eingesetzt, kann eine Änderung unproblematisch erfolgen. Wurde eine unwiderrufliche Begünstigung vorgenommen, ist die Zustimmung des anderen Partners erforderlich.

### 4. Krankenversicherung

Wer nicht berufstätig ist, kann bei der gesetzlichen Krankenversicherung kostenfrei im Rahmen der Familienversicherung beim berufstätigen Ehegatten mitversichert sein. Mit Rechtskraft der Ehescheidung entfällt eine Familienversicherung und der nicht mehr versicherte Ehepartner muss sich freiwillig gesetzlich versichern. Bei einer privaten Krankenversicherung ändert sich nach einer Scheidung für die geschiedenen Ehegatten nichts.

### 5. Private Rentenversicherung

Bei der Ehescheidung werden die während der Ehezeit erworbenen Rentenanwartschaften ausgeglichen. Hierzu zählen neben der gesetzlichen Rentenversicherung auch die betriebliche und private Rentenversicherung. Beim Versorgungsausgleich werden die Rentenanwartschaften hälftig aufgeteilt, wenn nicht ein Ausschluss zwischen den Ehegatten vereinbart wurde.

Lassen Sie sich zu diesen komplexen Fragestellungen beraten.

Sylvia Weiße,  
Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

## Auf die richtige Formulierung kommt es an

Die Corona-Pandemie hat gezeigt, wie schnell das eigene Schicksal in den Händen anderer Menschen liegen kann. Auch nach einer anderen plötzlichen Krankheit oder nach einem Unfall ist unter Umständen keine Handlungsfähigkeit mehr gegeben. Viele glauben, dass in einer solchen Situation automatisch die Angehörigen in der Verantwortung sind. „Tatsächlich kann im Ernstfall eine Betreuungsverfügung notwendig sein, ansonsten wird eine gerichtliche Betreuung mit fremden Personen eingerichtet“, erklärt Thiess Johannssen von den Itzehoer Versicherungen.

### Rechtsanwälte können beim Wortlaut unterstützen

In einer Vorsorgevollmacht kann mit der richtigen Formulierung eine gerichtliche Betreuung weitgehend vermieden werden. Dazu zählen in der Regel geschäftliche, medizinische und persönliche Angelegenheiten. So kann mit der Vorsorgevollmacht beispielsweise ein Konto aufgelöst werden. Auch Genehmigungen zu Operationen sind möglich oder die Entscheidung für den Umzug ins Pflegeheim. Welche medizinischen Behandlungen erwünscht sind, gehört dagegen in eine gesonderte Patientenverfügung. Generell ist Vorsicht geboten, denn Fehler in den Formulierungen oder ein arglos ausgewählter Bevollmächtigter können weitreichende Probleme nach sich ziehen. Juristischer Rat ist daher unabdingbar. Spezialisierte Rechtsanwälte helfen dabei, vorsorgliche Verfügungen individuell für die jeweilige Lebenssituation zu erstellen. Rechtsschutzversicherte sollten daher überprüfen, ob ihr Vertrag entsprechende Angebote enthält oder sie hinzugewählt werden können.

### Hilfe im Sozialrecht

Unterstützung im Auftrag der Versicherung bieten die Juristen aus Berlin auch dann, wenn ein Antrag der Rentenbehörde oder einem sonstigen Sozialrechtsträger abgelehnt wurde. Einfach einen Neuantrag zu stellen macht hier keinen Sinn, stattdessen sollte man Widerspruch gegen das Gutachten einlegen.

djd (redaktionell gekürzt)



**SYLVIA WEIßE**  
KANZLEI FÜR FAMILIEN- UND ERBRECHT

■ Familienrecht ■ Erbrecht ■ Arbeitsrecht

Fachanwaltskanzlei Familienrecht

Kanzlei Beucha:  
August-Bebel-Straße 12  
04824 Beucha  
Tel.: 034292 634636

Kanzlei Leipzig:  
Nikolaistraße 53  
04109 Leipzig  
Tel.: 0341 4791898

info@kanzlei-weisse.de · www.kanzlei-weisse.de



# DAS HÖRT FRAU HEUTE

*Silk X*  
**Im Ohr.  
Schön klein.  
Passt einfach.**



## HELPER

### HÖRSYSTEME

Hörakustik Meisterbetriebe Inh.: Mathias Helfer

**JETZT BEWERBEN  
ZUM UNVERBINDLICHEN UND  
KOSTENLOSEN PROBETRAGEN**

Anmeldung erforderlich bis 30.11.2021  
(Testgeräte begrenzt vorrätig)

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286 • ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR  
FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414 • ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 8.30-13 UHR • MO./DI. 14-18 UHR • DO. 13.30-16 UHR  
FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757 • ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR  
FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640 • ÖFFNUNGSZEITEN: MO./DI./DO. 9-15 UHR • MI. 9-18 UHR

## Praktisch unsichtbar zu tragen!

Testen Sie jetzt die neuen Im-Ohr-Hörgeräte Silk.



Silk X von Signia

### Bereit zu tragen

Dank ihrer weichen Silikonauflagen und der ausgeklügelten Gehäuseform passen sie praktisch in jedes Ohr, das für Im-Ohr-Hörgeräte geeignet ist und sind praktisch unsichtbar zu tragen. Das Material ist rutschhemmend, sodass der Sitz auch über den Tag hinweg gewährleistet ist und bietet ein angenehmes Tragegefühl.

Kein Warten – einfach eintreten, die Im-Ohr-Hörgeräte Silk anprobieren und, wenn sie auf Ihr Gehör abgestimmt sind, nehmen Sie sie einfach mit. Die neuen Silk-Hörgeräte sind mit herausragenden Funktionen ausgestattet, die eine ausgezeichnete Hörqualität liefern. Das Richtungshören ist mit dem neuen Mikrofonsystem wesentlich leichter. Der tiefe Sitz des Hörsystems verbessert die Wahrnehmung und Einordnung der Umgebungsgeräusche. Das bedeutet für Anwender\*innen leichtes und müheloses Hören aus der Richtung, der man sich zuwendet.

### Klick und fertig

Mit den Silikonauflagen Click Sleeve sind sie weich und seidig zu tragen.

### Immer richtig verbunden

Für Ihre Silk-Hörgeräte bieten wir Ihnen ein umfangreiches Zubehör-Sortiment. Mit diesen praktischen Helfern ermöglichen wir Ihnen noch mehr Komfort und Diskretion. So können Sie mit der touchControl-App Ihre Silk-Hörgeräte direkt über Ihr Smartphone steuern. Wenn Sie kein Smartphone nutzen wollen, verwenden Sie einfach die optionale Miniaturfernbedienung miniPocket für eine diskrete und komfortable Steuerung.

Außerdem können Sie Ihre Hörgeräte auch mit dem Bluetooth-Verbindungsgerät easyTek und der easyTek-App fernbedienen. Die easyTek empfängt den Ton von Fernsehern, Bluetooth-fähigen Telefonen, MP3-Playern sowie vielen anderen Geräten und sendet ihn direkt in Ihre Hörgeräte – auch den Klingelton Ihres Telefons. So verpassen Sie keinen Anruf mehr, auch wenn Sie beispielsweise gerade fernsehen.

Sie wollen die neuen Silk Hörgeräte kostenlos und unverbindlich zur Probe tragen? Dann melden Sie sich bis zum 30.11.2021 einfach bei uns.

Helfer Hörsysteme  
www.helfer-hoersysteme.de



Silk X von Signia



“...von der Natur beflügelt!”

# Engel·Apotheke

Sylvio Mahla e.K.

Hautberatungstag  
Do., 30. September 2021

Nur an diesem Tag 20% Rabatt!\*

\*auf alle vorrätigen Pflegeprodukte der Firma Beiersdorf.

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Beratungstermin!

☎ kostenfrei 0800 11 333 99

Bitte beachten Sie die Hygienemaßnahmen in unseren Räumlichkeiten. Herzlichen Dank! Wir bitten um Ihr Verständnis, dass es zu Terminverschiebungen kommen kann, wenn sich die aktuelle Situation ändert!



**Ihre Treue wird belohnt!**

Sammeln Sie Treuepunkte und sparen Sie bares Geld!

**10 Punkte = 5 Euro** 10 Treuepunkte entsprechen 5€ Warengutschein. Keine Barauszahlung möglich.

[www.engel-apotheke-naunhof.de](http://www.engel-apotheke-naunhof.de)

Kurze Straße 6 | 04683 Naunhof | Tel.: 034293 29 364

Öffnungszeiten: Di, Do 8:00 - 19:00 Uhr  
Mo, Mi, Fr 8:00 - 18:30 Uhr Sa 8:00 - 12:00 Uhr

# Eucerin®



## Das Immunsystem stark machen

### Die 50 besten Virenkiller gegen Erkältung, Grippe und Corona

Viren sind sogenannte Mikroorganismen und umgeben uns, genau wie Bakterien und Pilze, jeden Tag. Während die meisten ungefährlich sind, führen bestimmte Viren zu Krankheiten: Zu den bekanntesten viralen Erregern zählen die, die Influenza (Grippe), Erkältungs-, Atemwegs- und Durchfallerkrankungen auslösen. Es gibt jedoch Möglichkeiten, unser Immunsystem gezielt fit und widerstandsfähig zu machen – auch gegen das neuartige Coronavirus SARS-CoV-2. Welche das sind, erläutert der ernährungsmedizinische Wissenschaftler PhDr. Sven David Müller, MSc., in seinem neuesten TRIAS Ratgeber „Die 50 besten Virenkiller“. Er gibt darin praktische Tipps, wie das Abwehrsystem ideal gestärkt werden kann, um einer Virusinfektion vorzubeugen.

### Auf richtige Ernährung und ausreichend Bewegung achten

Zu einem optimalen „Virenkiller-Tag“ gehören laut Müller eine ausgewogene Ernährung mit einer Flüssigkeitszufuhr von eineinhalb bis zwei Litern, Bewegung und Entspannung. Aber auch spezielle Nährstoffe und Lebensmittel. Das Hühnerei habe Viruskiller-Potenzial, ist sich der 51-jährige Wissenschaftler und Medizinjournalist aus Braunschweig sicher: „Es zählt zu den wertvollsten Lebensmitteln überhaupt – zusammen mit beispielsweise Algen, Keimlingen und Hülsenfrüchten. Das Ei versorgt den Körper mit Vitaminen und Mineralstoffen wie Zink. Es enthält darüber hinaus mehrfach ungesättigte Fettsäuren (Omega-3-Fettsäuren), die für unser Abwehrsystem sehr wichtig sind“, erklärt Müller und ergänzt: „Gönnen Sie sich also mit gutem Gewissen jeden Morgen ein Frühstücksei. Wer sein Immunsystem stark machen möchte, braucht täglich mindestens fünf Portionen Gemüse und Obst, täglich ausreichenden Nachtschlaf (sechs bis acht Stunden), Bewegung an frischer Luft, ausreichend Zink, Vitamin D, medizinisch relevante Probiotika und Selen“, fasst Müller bei einer Pressekonferenz in Berlin zusammen. Unter [www.svendavidmueller.de](http://www.svendavidmueller.de) finden Sie weitere Tipps und Informationen.

akz-o

## Wertvolle Tipps, um der Erkältung zu trotzen

Mehr denn je müssen wir uns wappnen, um gut durch eine Erkältung zu kommen. Corona oder nicht – wer die typischen Symptome Husten, Schnupfen, Fieber aufweist, den erwartet ein nervenaufreibender Krimi bis zur Diagnose. Die Ernährungswissenschaftlerin Dr. Julia Clavel hat wertvolle Tipps, wie wir unser Immunsystem in Schwung halten.

### Bewegung an der frischen Luft

„Wichtig ist, unser Immunsystem bestmöglich zu unterstützen. Dazu zählen zum Beispiel Bewegung an der frischen Luft, um die Atemwege zu befeuchten und eine Austrocknung der Schleimhäute zu verhindern, und, was man immer wieder gerne sagt: um Vitamin D zu tanken. Auch ausreichender Schlaf ist wichtig für unsere Erholung sowie eine ausgewogene Ernährung, die uns mit allem versorgt, was wir benötigen“, so Dr. Clavel. Die wenigsten von uns können wirklich immer alles umsetzen. Aber auf welche Nährstoffe sollten wir gerade jetzt auf keinen Fall verzichten?

### Geheimtipp: Zink und Vitamin C

Vitamin C und Zink können eine gute Kombination sein, um unser Immunsystem zu unterstützen und gut gewappnet gegen Bakterien und Viren zu sein. Die wenigsten wissen, dass Vitamin C ein echter Geheimtipp zur Verringerung der Müdigkeit ist, die uns gerade während einer Erkältung heimsucht. Außerdem schützt es unsere Zellen vor oxidativem Stress, der durch Umweltfaktoren, körperlichen und psychischen Stress hervorgerufen wird. Zink unterstützt unseren Stoffwechsel auf verschiedenen Ebenen, zum Beispiel beim Erhalt unserer Haut, Nägel und Haare – aber auch unsere grauen Zellen werden so richtig auf Trab gehalten. Für viele dürfte es recht schwierig sein, ausreichend Zink über die Nahrung zu sich zu nehmen – Innereien oder z. B. Austern gehören nicht unbedingt zu den Standard-Lebensmitteln. Hier können Nahrungsergänzungsmittel ([www.lintia.com](http://www.lintia.com)) durchaus hilfreich sein, ersetzen jedoch nicht dauerhaft einen ausgewogenen Speiseplan. „Gerade aber während einer Erkältung darf man zwischendurch dem Immunsystem auf die Sprünge helfen. Das ist auch für Vegetarier und Veganer wichtig, die unterversorgt sein können“, sagt Frau Dr. Clavel.

akz-o

## Muldentalkliniken

### Wir suchen Dich!

Jetzt bewerben und tolle Vorteile genießen!  
**Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w/d)**

#### Bereiche:

Anästhesie und Intensivmedizin  
Chirurgie  
Innere Medizin

#### Wir bieten:

Vergütung nach öffentlichem Tarif | 39 Tage Urlaub bei Wechselschicht | Leistungsorientierte Bezahlung | Weihnachtsgeld | Familiäres Umfeld

[www.muldentalkliniken.de/jobs](http://www.muldentalkliniken.de/jobs)

**Komm in  
unser Team!**

## Jetzt aktiv werden für die Grippe-Impfung

Seniorengerechte Impfstoffe schützen vor Ansteckung und Komplikationen



Eine jährliche Impfung gegen die Grippe, medizinisch Influenza genannt, wird für viele Menschen empfohlen. Ganz besonders wichtig ist sie jedoch ab 60 Jahren. Denn zusammen mit dem gesamten Körper altert auch das Immunsystem und reagiert nicht mehr so gut, wodurch der Schutz gegen Infektionskrankheiten geringer wird. Zusätzlich leiden Ältere häufiger unter Grunderkrankungen wie Atemwegs-, Herz-Kreislauf-Krankheiten oder Diabetes, die ebenfalls ein erhöhtes Risiko für einen schweren oder sogar tödlichen Verlauf der Grippe bedeuten. Ähnliche Zusammenhänge haben sich zuletzt in der Covid-19-Pandemie deutlich gezeigt.

### Mehr Kontakte, höhere Grippegefahr

Neben der Covid-19-Impfung bleibt deshalb die Grippe-Schutzimpfung gerade bei Menschen ab 60 Jahren und für Patienten, die zu den Risikogruppen gehören, bedeutsam für den Gesundheitsschutz. Denn obwohl die AHA-Regeln (Abstand halten, Hygienemaßnahmen beachten, Atemmaske tragen) uns noch eine Weile begleiten werden, rechnen Experten im Winterhalbjahr 2021/2022 mit einer schwereren Grippewelle als im vergangenen Jahr. Das liegt daran, dass sich die Mobilität und damit auch die Anzahl der Kontakte wieder erhöht haben. Der Schutz vor beiden Erkrankungen sollte daher nicht vernachlässigt werden. Laut Robert Koch-Institut (RKI) ist aktuell lediglich darauf zu achten, dass zwischen einer Grippe- und einer Covid-19-Impfung mindestens 14 Tage Abstand liegen. Am besten spricht man die hausärztliche Praxis rechtzeitig aktiv darauf an und vereinbart einen Termin für Oktober oder November. Dann hat sich zu Beginn der Grippesaison der Impfschutz bereits voll aufgebaut. Es ist aber auch im späteren Verlauf der kalten Jahreszeit immer noch sinnvoll, eine verpasste Impfung nachzuholen - bis in den Februar hinein.

### Gezielter Schutz für ältere Menschen

Da die Wirksamkeit einer Impfung gegen Influenza bei älteren Erwachsenen geringer sein kann, wurden für ältere Menschen ab 60 Jahren Hochdosis-Impfstoffe entwickelt, die einen besseren Schutz vor einer Infektion bieten können als standarddosierte Grippe-Impfstoffe. Deshalb empfiehlt die Ständige Impfkommission (STIKO) allen Personen ab 60 Jahren einen Hochdosis-Grippe-Impfstoff, der von den Krankenkassen erstattet wird.

djd

## Wenn Stress unter die Haut geht

### Psyche und Ernährung haben starken Einfluss auf Haut, Haare sowie Körper

Haut und Haare sind unser Aushängeschild. Ist die Haut makellos, das Haar kräftig und voll, so strahlen wir Gesundheit und Attraktivität aus. Dann fällt es auch leicht, sich im eigenen Körper wohlfühlen. Andersherum können Pickelchen, Reizungen oder spröde, splissige und dünner werdende Haare unser Wohlbefinden negativ beeinflussen. Neben äußeren Einflüssen wie Kälte oder UV-Strahlen sind Hormonumstellungen häufig für Veränderungen der Haut und Haare verantwortlich. Auch die Ernährung spielt eine große Rolle, denn ein gesunder Organismus benötigt Mineralstoffe, Vitamine und Flüssigkeit.

### Belastende Zeiten sind uns oft anzusehen

Ein weiterer wichtiger Faktor ist die Seele. Sicher kennt jeder das Erröten vor Scham, den Ausschlag vor Aufregung oder die sogenannten „Stresspickel“. Das zeigt bereits, dass Haut und Psyche in engem Zusammenhang stehen. Da ist es nicht verwunderlich, wenn ein anhaltend hoher Stresslevel oder seelische Belastungen Unreinheiten, Irritationen oder sogar Hautkrankheiten verursachen. Die Ergebnisse einer europäischen Studie zeigten, dass jeder dritte Hautkranke auch unter psychischen Problemen leidet. An den Haaren kann sich Stress ebenfalls bemerkbar machen – etwa durch vermehrten Ausfall. Dazu kommen oft Strapazen wie Föhnen, Färben oder Hitzestyling hinzu, die Struktur, Glanz und Widerstandskraft schädigen können. Umso wichtiger ist es, rechtzeitig in stressigen Zeiten gegenzusteuern. So kann es sinnvoll sein, Nährstoffe, die wie in Trivital Haut und Haare auf die speziellen Bedürfnisse abgestimmt sind, gezielt zu ergänzen. Die Kombination aus hochwertigen Extrakten der Vitalpilze Reishi und Polyporus umbellatus sowie einem Konzentrat aus Rispenhirse kann dabei unterstützen, kräftiges Haar und gesunde Haut zu erhalten. Ebenfalls dazu gehört eine ausgewogene Ernährung mit magerem Fleisch, Fisch, Vollkornprodukten, Kernen und Samen sowie viel Obst und Gemüse.

### Neben einer ausgewogenen Ernährung auf gute Pflege achten

Auch von außen lässt sich zusätzlich einiges tun. So ist täglicher Sonnenschutz für die Haut essenziell, beispielsweise in einer Tagescreme, die darüber hinaus reichlich Feuchtigkeit spendet. Bei strapazierten Haaren ist manchmal weniger mehr: Eine Stylingpause ist oft empfehlenswert und tut auch der Kopfhaut gut. Lufttrocknen ist besser als Föhnen und auf Gel, Spray und Schaum sollte man nur dezent zurückgreifen. Spröde Strähnen freuen sich über verwöhnende Kuren oder Packungen. So fühlen wir uns auch in stressigen Phasen wohl in unserer Haut.

djd



## Die Gefahr für Wildunfälle steigt wieder

Kfz-Versicherung springt in der Regel ein

Es wird früher dunkel, die Straßen sind oft nass und mit Laub gepflastert. Kein Wunder, dass in der dunklen Jahreszeit mehr Unfälle passieren. Hinzu kommt die Brunft der Hirsche. Wanderer und Förster beobachten die Tiere gerne, für den Autofahrer kann die Situation aber schnell außer Kontrolle geraten. So bestätigt der Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), dass Wildtierunfälle ein Rekordhoch aufweisen: 2019 verzeichnete die Branche 295.000 derartige Kfz-Schäden. Noch nie war diese Zahl so hoch, gleichzeitig werden die Schäden immer teurer.

### So sollten Autofahrer reagieren

Was tun, wenn plötzlich ein Reh mitten auf der Straße steht? Viele handeln instinktiv, versuchen auszuweichen und kollidieren im schlimmsten Fall mit einem Baum. Auch wer sich an die Anweisungen aus der Fahrschule erinnert – abblenden, hupen und möglichst die Spur halten –, kommt beim Zusammenstoß mit dem Tier in der Regel nicht um einen Fahrzeugschaden herum. Nach einem Unfall sollte der Autofahrer die Polizei verständigen und Fotos der Schäden machen. Es sollte nichts verändert werden, wichtig ist es, sich eine Wildunfallbescheinigung ausstellen lassen. Kommt es bei einem Ausweichmanöver zu einem Unfall oder wurde vor Schreck das Fahrzeug in den Straßengraben gelenkt, so muss bewiesen werden, dass durch dieses Manöver ein größerer Schaden verhindert wurde.

### Kfz-Versicherung regelt Autoschäden

Autofahrer müssen sich keine Sorgen um die Kosten machen. Für einen umfassenden Schutz ist der Abschluss einer Vollkaskoversicherung zu empfehlen. Dann greift der Versicherungsschutz auch bei Wildunfällen, die nicht über die Teilkasko abgedeckt werden oder wenn der Fahrer einen Wildunfall nicht nachweisen kann. Die Zahlen der GDV werden von der Gothaer Versicherung bestätigt: Im Unternehmen zeigen die 3.847 registrierten Kfz-Wildtierschäden in 2019 eine Steigerung von 12,5 Prozent zum Vorjahr. Die Kaskoschäden durch Wildunfälle seien von 2018 auf 2019 um fast 18 Prozent gestiegen. „Die einzelnen Schäden werden deutlich teurer, weil die Autos technisch immer ausgereifter sind, zum Beispiel durch Bordelektronik, Sensoren und Kameras“, so Gothaer Kfz-Experte Armin Eckert. Sein Unternehmen versichert den Zusammenstoß mit Tieren aller Art, manche Anbieter decken nur Schäden durch „Haarwild“, also Rehe, Hirsche und Wildschweine, ab.

Aktuell lohnt es sich doppelt, die eigene Kfz-Versicherung zu überprüfen. Denn zum Jahresende werden bei vielen Gesellschaften die Beiträge zur Kfz-Versicherung angepasst. Das führt zu einem Sonderkündigungsrecht, ein Wechsel ist in der Regel zum 30. November möglich. So lassen sich schnell einige Euro sparen und unter Umständen lässt sich auch die Absicherung in Sachen Wildunfällen optimieren.

akz-o

## MEISTERHAFT KOMPETENZ FÜR ALLE FAHRZEUGMARKEN

Als Mehrmarkenwerkstatt haben wir Zugriff auf alle technischen Informationen, egal welche Marke und welches Modell Sie fahren.



Wartung und Inspektion führen wir mit modernen Diagnosegeräten nach Herstellervorgaben durch. So bleibt die Herstellergarantie erhalten.



**auto reparatur**

**REIFEN + AUTOSERVICE**

**A. Lange & S. Ludewig GbR**

Wurzener Straße 59

04683 Naunhof

[www.lange-ludewig.de](http://www.lange-ludewig.de)



03 42 93 /  
3 07 67



### Fuhrunternehmen - Containerdienst Reinhard Braun + Söhne

Wir bieten an:

#### Containergößen von 3 - 30 cbm zur Entsorgung

Bauschutt, Erde, Sperrmüll, Baumischabfälle, Gartenabfälle, Kies, Sand, Split, gesiebte Erde, Betonrecycling, Rindenmulch, Putzsand

#### Schrottsortierung

bei Containerstellung nach Gewicht, Bezahlung nach Tages-Kurs

Tel.: 034297 43551

Siedlerstraße 15, 04683 Fuchshain

Mail: [containerdienst-braun@t-online.de](mailto:containerdienst-braun@t-online.de)

## MEISTERBETRIEB



der **KFZ-INNUNG**

**KADYK & KADYK GbR**

[www.kadyk.de](http://www.kadyk.de)

Notruf-Nummer  
01 71 / 476 42 39

- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Assistance Partner
- Autoverwertung
- Reifenservice
- HU/AU täglich
- Glasservice
- und vieles mehr ...



Siedlung Nr. 28 • 04683 Ammelshain

Tel. (03 42 93) 3 23 04 • Fax (03 42 93) 5 53 82

## Sicher durch den Herbst fahren

Es wird wieder früher dunkel, die Straßen sind nass und rutschig und oft behindert Nebel die Sicht. Wer mit dem Auto gut durch die kalte Jahreszeit kommen möchte, muss vor allem gut sehen können - und gesehen werden.

Deswegen ist eine einwandfreie Beleuchtung des Fahrzeugs von großer Bedeutung. Laut Deutschem Kraftfahrzeuggewerbe hatte im vergangenen Jahr fast ein Drittel der Autofahrer Probleme mit der Fahrzeugbeleuchtung. Jeder Fünfte war mit mangelhaften Scheinwerfern unterwegs, fast jeder Zehnte blendete andere Verkehrsteilnehmer. Autobesitzer sollten deswegen in jedem Fall den kostenlosen Lichttest wahrnehmen, den bundesweit viele Autowerkstätten anbieten.

Aber es gibt noch andere wichtige Tipps. Details kennt Peter Heise, Verkehrsexperte der Barmenia Versicherungen: „Alte Scheibenwischer-Gummis sollten ausgetauscht werden. Denn Schlieren auf der Frontscheibe machen es sowohl bei Sonne als auch im Scheinwerferlicht schwer, sich zu orientieren. Dadurch steigt die Unfallgefahr rapide.“ Aus dem gleichen Grund ist es wichtig, die Lüftungsgitter regelmäßig von Herbstlaub zu befreien. Ansonsten braucht die Lüftung deutlich länger, um beschlagene Scheiben freizubekommen.

Neben der guten Sicht leistet auch die richtige Bereifung eine wichtige Rolle für die Fahrsicherheit. Bei kälteren Temperaturen nimmt die Elastizität von Sommerreifen deutlich ab - deswegen sollte rechtzeitig auf Winterreifen gewechselt werden, die bei Kälte deutlich mehr Bodenhaftung bieten. Das ist auch dann wichtig, wenn Wild auf der Straße



ist, was im Herbst neben Feldern und Wäldern häufiger vorkommt. Um die Tiere zu vertreiben, empfiehlt es sich, das Fernlicht auszuschalten und zu hupen; bei einzelnen Wildschweinen, Rehen oder Hirschen immer mit weiteren Tieren rechnen. Lässt sich ein Zusammenprall nicht vermeiden, das Lenkrad gut festhalten und bremsen. Hektische Ausweichmanöver, die zum Zusammenprall mit einem anderen Auto oder einem Baum führen, sind meist deutlich riskanter als die Kollision mit einem Reh.

txn

# Kfz-Service Park

Ihre Mobilität ist unser Auftrag!



**Kfz-Service  
Park GmbH**



**Reparaturen aller Fahrzeughersteller  
vom PKW bis LKW**



**aller Aufbauhersteller**



**von Fahrzeugen, Anhänger und  
Baumaschinen**



**BOSCH  
Service**

Car Service



Dieselstraße 6 • 04683 Naunhof • Telefon: 034293 - 4770 0  
E-Mail: [info@kfz-park.com](mailto:info@kfz-park.com) • Internet: [www.kfz-park.com](http://www.kfz-park.com)

## Voller Durchblick statt Blindflug

Mit dem Licht-Test sicher durch die dunkle Jahreszeit



Blindflüge sind nur etwas für gut ausgebildete Flugzeugpiloten. Autofahrer jedoch müssen sich immer noch auf ihr Sehvermögen verlassen. Ein guter Durchblick bei schlechten Sichtverhältnissen ist nur dann gewährleistet, wenn auch die Fahrzeugbeleuchtung perfekt funktioniert. Aus diesem Grund gibt es bereits seit 1956 den Licht-Test, den viele Autohäuser und Kfz-Werkstätten jährlich ab Oktober anbieten. Unter der Schirmherrschaft des Bundesverkehrsministers wird die Aktion vom Deutschen Kfz-Gewerbe und der Verkehrswacht organisiert.

### Sicher sehen und gesehen werden

Trotz moderner elektronischer Systeme zur Steuerung und Anpassung der Kfz-Beleuchtung ist die Initiative auch heute noch von großer Bedeutung, wie die Prüfbilanzen aus den vergangenen Jahren zeigen. Mängel gab es bei rund einem Drittel der untersuchten Kraftfahrzeuge, Defekte an den Hauptscheinwerfern

waren ebenfalls keine Seltenheit. Falsch eingestellte Abblend- und Fernlichter sind nicht nur ein Problem für die eigene Sicht, sondern können durch Blendung auch andere Verkehrsteilnehmer gefährden. Auf der Aktionswebsite [www.licht-test.de](http://www.licht-test.de) finden Autobesitzer aktuelle Informationen zum Licht-Test und eine deutschlandweite Suche nach teilnehmenden Kfz-Betrieben.

### Neun-Punkte-Plan für vollen Durchblick

Im Licht-Test stehen neun Punkte auf dem Plan. Neben dem Fern- und Abblendlicht, den Schlusslichtern, den Bremsleuchten sowie den Rückfahrscheinwerfern kontrolliert der Kfz-Mechatroniker auch Begrenzungs- und Parkleuchten, Nebelschlussleuchten, Blinker und Warnblinkanlage. Auf dem Plan stehen zudem Nebel-, Such- und andere Zusatzscheinwerfer, sofern diese für das Fahrzeug zugelassen sind. Kleine Mängel werden in der Regel sofort und kostenlos behoben. Bezahlt werden müssen lediglich Ersatzteile, Leuchtmittel oder umfangreiche Diagnose- und Einstellarbeiten etwa bei modernen Xenon- und LED-Beleuchtungsanlagen. Nach dem erfolgreichen Test bekommt der Fahrer die bekannte Licht-Test-Plakette, die bei einer Verkehrskontrolle signalisiert: Das Licht ist in Ordnung. Und ganz nebenbei können die Teilnehmer bei einem Gewinnspiel mitmachen, das als Hauptpreis einen Dacia Duster auslobt.

djd

# Der neue ID.4 GTX

▶ Dualmotor Allradantrieb ▶ Von 0 auf 100 km/h in 6,2 Sekunden

**ZERO**

Volkswagen way to





Stromverbrauch kombiniert: 16,3 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienz A+; Reichweite: 305 km



**autohaus graupner**  
Auto ist Vertrauenssache.

Jetzt bei uns  
bestellbar!







Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

+49 34292 6500 [www.autohaus-graupner.de](http://www.autohaus-graupner.de) [post@autohaus-graupner.de](mailto:post@autohaus-graupner.de)

## Durch Weiterbildung fit für die Zukunft werden

Wie der Staat Quereinsteiger und Arbeitslose bei der Jobsuche fördert

Selten standen die Chancen auf eine neue Stelle so gut wie derzeit. 2021 ist die Arbeitslosigkeit in Deutschland zum ersten Mal seit 2006 selbst in einem Juli weiter gesunken, die Quote betrug 5,6 Prozent. Einige Branchen suchen händeringend nach Personal. Sie bieten auch gute Jobchancen für Quereinsteigerinnen und Quereinsteiger sowie Arbeitslose, die sich weiterbilden. Die Zahl derer, die Fortbildungschancen ergreifen, ist allerdings erstaunlich niedrig. Das Statistische Bundesamt beziffert sie auf lediglich 20 Prozent. Dabei unterstützt etwa die Agentur für Arbeit Weiterbildungen und Umschulungen.

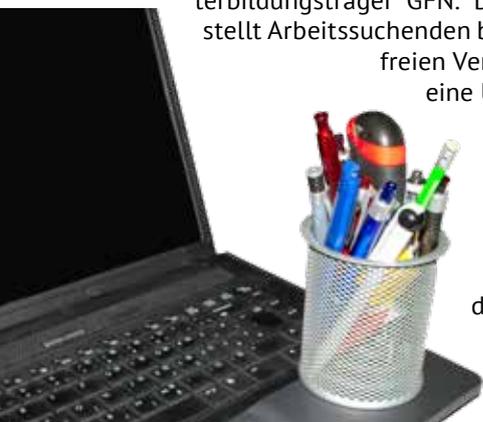
### Gute Zukunftsperspektiven

Nach einer aktuellen Umfrage des Marktforschungsinstituts YouGov in Zusammenarbeit mit GFN wissen 32 Prozent der Arbeitssuchenden allerdings nicht, dass sie sich kostenfrei umschulen, weiterbilden oder coachen lassen können. 54 Prozent kennen den sogenannten Bildungsgutschein nicht oder wissen nicht, was sie damit anfangen können. Dabei ist es heute wichtiger denn je, sich weiterzubilden. Denn die Arbeitswelt verändert sich kontinuierlich. Trends wie die Digitalisierung und somit der starke Fokus auf IT sorgen dafür, dass ganze Branchen gezwungen sind, sich quasi über Nacht neu zu erfinden. Bis 2025, so schätzt das Weltwirtschaftsforum, werden sich 50 Prozent aller Angestellten weltweit fortbilden müssen. Weiterbildungen und Umschulungen helfen dabei, die neuesten Trends zu verstehen und entsprechende Arbeitsmethoden zu erlernen. Und: Sie bieten sehr gute Jobchancen.

### Förderungskosten werden übernommen

Zu den wichtigsten bundesweiten Fördertöpfen zählen der Bildungsgutschein und die Weiterbildungsprämie. Genauere Infos dazu finden Interessierte unter [www.gfn.de/foerderung](http://www.gfn.de/foerderung). Der Bildungsgutschein ist ein Angebot der Agenturen für Arbeit und Jobcenter an Menschen, die sich beruflich weiterbilden möchten. Er ist auf ein konkretes Bildungsziel ausgerichtet. Dazu muss man nicht zwingend arbeitslos gemeldet sein. Ein Bildungsgutschein kann auch genutzt werden, um drohende Arbeitslosigkeit zu vermeiden. Der Träger übernimmt hier 100 Prozent der Kosten für eine Weiterbildung. „Im Normalfall werden auch Fahrtkosten beglichen, wenn die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Weiterbildung in einem Trainingscenter und nicht von zu Hause machen“, erklärt Barbara Kunsek vom Weiterbildungsträger GFN. Die Weiterbildungsprämie stellt Arbeitssuchenden bis zu 2.500 Euro extra zur freien Verfügung, wenn sie sich für eine Umschulung entscheiden, die zu einem anerkannten Berufsabschluss führt – beispielsweise die IHK-Umschulungen zum Fachinformatiker.

djd



## Weiterbildung: Wie findet man passende Fördermöglichkeiten?

In Deutschland gibt es verschiedene Möglichkeiten, sich im Bereich der beruflichen Bildung fördern zu lassen. Eine Beratung ist dabei stets sinnvoll. Je nachdem, wie die persönlichen Voraussetzungen aussehen, kommen unterschiedlichste Fördermöglichkeiten infrage. „Nicht nur die persönlichen Voraussetzungen, auch der Wohnort kann eine Rolle spielen“, weiß Teamleiter Tobias Wittenberg von der Steuer-Fachschule Dr. Endriss.

### Aufstiegs-BAföG bietet bis zu 75 Prozent Kostenübernahme

Als besonders attraktiv hat sich das ehemalige Meister-BAföG, heute Aufstiegs-BAföG genannt, herausgestellt. Die Förderung ist alters- und vermögensunabhängig, bis zu 75 Prozent der Bildungskosten übernimmt der Staat. Zusätzlich könnten hierzu noch weitere Zuschüsse infrage kommen. Die berufliche „Aufstiegsfortbildung“ kommt unter anderem für BilanzbuchhalterInnen, ControllerInnen, aber auch für SteuerfachwirtInnen infrage.

### Der Weg zur Förderung

Eine Antragstellung zur „Aufstiegsfortbildung“ ist während der gesamten Lehrgangsdauer möglich. Es macht jedoch Sinn, sich vorab um eine finanzielle Unterstützung zu kümmern. Empfohlen wird, den Antrag rund acht bis zwölf Wochen vor Beginn eines Lehrgangs bei der zuständigen Behörde zu stellen. Achtung: Nicht das Bundesministerium für Bildung und Forschung oder die Landesministerien sind zuständig, sondern die örtlich zuständigen Förderämter.

### Eltern können in mehrfacher Hinsicht profitieren

Arbeitnehmer, die sich nicht nur um den Beruf und den Nachwuchs kümmern, sondern sich zudem fortbilden, erhalten besondere Aufmerksamkeit. So erhöht sich der Grundbetrag für jedes weitere Kind um 235 Euro, sofern Anspruch auf Kindergeld besteht. Darüber hinaus erhalten Alleinerziehende von Kindern unter 14 Jahren einen einkommensunabhängigen Kinderbetreuungszuschlag in Höhe von 150 Euro. Lebt der Antragsteller in einer Ehe oder Partnerschaft, werden ebenfalls 235 Euro Zuschuss für den Partner gewährt.

akz-o

## Landmetzgerei Reiche OHG



### Wir suchen

#### • Fleischfach-Verkäufer (w/m/d)

für unsere Filiale in Naunhof oder Engelsdorf

Auch möglich für Quereinsteiger und Aushilfen

Wir bieten Ihnen einen dauerhaften Arbeitsplatz mit leistungsgerechter Entlohnung und Umsatzbeteiligung.

Stammbetrieb 04824 Beucha • Kirchberg 33  
weitere Filialen in: Engelsdorf, Marktleeburg,  
Naunhof, Probsteida

[www.landmetzgerei-reiche.de](http://www.landmetzgerei-reiche.de)

## Brennholz selbst gemacht

Mit der Säge für günstige und nachhaltige Wärme sorgen

Das stete Spiel der Flammen, die angenehme Strahlungswärme und das leise Knistern der Holzscheite im Feuer: Ein Kaminofen bringt Behaglichkeit und Flair in jeden Wohnraum. Das Heizen mit Holz hat in den vergangenen Jahren eine regelrechte Renaissance erlebt - und das nicht nur als Garant für eine gemütliche Atmosphäre. Holz ist zudem eine nachhaltige Wärmequelle, da beim Verbrennen lediglich das zuvor gespeicherte Kohlendioxid freigesetzt wird. Wer das Brennmaterial als Meterware erwirbt und eigenhändig passend zersägt, heizt zudem vergleichsweise preisgünstig.

### Lizenz zum Holzmachen

Um Holz direkt aus dem Wald zu erwerben, sind örtliche Forstämter die ersten Ansprechpartner. Sie bieten häufig auch Motorsägenkurse an. Entsprechende Nachweise über eine Teilnahme sind die Voraussetzung, um die Stämme im Wald eigenhändig für den Transport zerteilen zu dürfen. „Termine für die Kurse können Interessenten beim Revierförster erfragen“, erklärt Stihl-Motorsägenspezialist Mario Wistuba. Sein Tipp: Da Brennholz immer stärker gefragt ist, sollten sich Ofenbesitzer auch frühzeitig um die Reservierung der Wunschmenge kümmern und ihr Holz am besten außerhalb der Heizsaison kaufen, denn in der Regel ist Brennholz im Sommer billiger als im Winter.



Auf dem Sägebock lässt sich das zuvor gesplattene und zum Trocknen gelagerte Meterholz zum Verbrennen zuschneiden. (Foto: djd/STIHL)

### Die richtige Ausrüstung

Für das Brennholzmachen eignen sich akkubetriebene Motorsägen wie die kompakte, leichte Stihl MSA 140 C-BQ aus dem AK-Akkusystem. Sie ist leistungsstark und dabei so geräuscharm, dass sogar das Arbeiten ohne Gehörschutz möglich ist. „Wichtig ist in jedem Fall eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Dazu gehören neben Schutzbrille, Arbeitshandschuhen und Motorsägen-Stiefeln eine Schnittschutzhose oder Beinlinge mit Schnittschutzeinlage sowie ein Helm mit Gehör- und Gesichtsschutz“, so Wistuba. Damit steht dem sicheren Holzmachen im Wald nichts mehr im Wege. Weitere Tipps dazu gibt es etwa unter [www.stihl.de](http://www.stihl.de). Hier finden sich auch Adressen örtlicher Fachhändler, bei denen Motorsägen und Schutzausstattung erhältlich sind.

### Vor dem Verfeuern gründlich trocken

Bevor frisch geschlagenes Holz ofenfertig ist, muss das Naturmaterial gründlich trocknen, empfohlen wird eine Lagerungszeit von gut zwei Jahren. „Ideal für das Verfeuern im Kamin ist eine Restfeuchte im Holz von unter 20 Prozent“, lautet der Tipp von Mario Wistuba. Mit einem Holzfeuchtemesser, den es ebenfalls im Fachhandel gibt, lässt sich der Wert einfach kontrollieren. Ein Spaltbeil hilft dem Kaminbesitzer schließlich dabei, die gut gelagerten Holzabschnitte in passende Scheite zu zerteilen - danach kann er sich an der gemütlichen Wärme seines Ofens erfreuen.

djd

### Finanzberatung

Ihr persönlicher Ansprechpartner in allen Finanzangelegenheiten

- **Baufinanzierungen**  
(Neubau, Modernisierung, Sanierung)
- **Bausparen**  
(ab diesem Jahr neue staatl. Förderungen)
- **Privatkredite**

Wir beraten Sie gerne!

Anke Wiedemann  
Selbstständiger Partner der Postbank Finanzberatung  
Lindenring 85, 04824 Beucha  
Telefon: 0341 2359563 und 0156 78394853  
E-Mail: [ute-anke.wiedemann@postbank.de](mailto:ute-anke.wiedemann@postbank.de)




**MKS**  
MASSIV  
HAUS  
SACHSEN

## Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

Zschortauer Str. 71  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341 46 37 610

## Zu vermieten

### Doppelhaushälfte in Köhra

- WF: 120 m<sup>2</sup>
- 2 Bäder, 3 Schlafzimmer,
- großes Wohnzimmer, große Küche
- Gartennutzung + 2 PKW-Stellplätze

**Kontakt: Tel. +49 157 84912964**

## Am liebsten mit Panoramablick:

Wie man richtig gut duscht



Dezent oder gewagt? Schöne Schauer im stilistischen Non-plusultra von Grau- und Weißtönen, wie es die Skandinavier vorleben? Oder lieber inmitten künstlerischer Selbstdarstellung mit farbiger Kulisse? Badgestaltung ist auch immer eine Frage des Geschmacks, aber nicht nur. So zählt Alltagstauglichkeit mindestens zu gleichen Teilen, wenn es sich etwa um die passende Duschlösung handelt. Am liebsten mit Panoramablick, grenzenlos und bodengleich: Das steht ganz oben auf dem Wunschzettel vieler Menschen, die ihr Bad neu bauen wollen.

Damit der Traum richtig gut gelingt, sollten laut Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS) auch die wichtigen

Faktoren Dimensionierung der Kopfbrause, Betriebsdruck und Warmwasserspeichergröße beachtet werden. Außerdem muss alles, was da von oben niederprasselt, vom Ablauf aufgenommen werden können. Seine Leistung fließt deshalb ebenso in die Gesamtplanung ein wie Austrittswinkel und Wurfweiten der eingesetzten Strahlarten. Hier ist unbedingt der Fachmann gefragt, weshalb die VDS zum Besuch einer Badausstellung rät. Auf [www.gutesbad.de](http://www.gutesbad.de) gibt es die Adressen. Termin-Tipp: für den Abstecher den „Tag des Bades“ am 18. September nutzen.

akz-o



**GARANT**  
IMMOBILIEN

**40**  
JAHRE  
GARANT  
IMMOBILIEN

**Qualifizierte Beratung und Betreuung,  
von der Bewertung bis zum Verkauf.**

OB SIE EIN HAUS, EINE WOHNUNG ODER EIN GRUNDSTÜCK  
VERKAUFEN WOLLEN – WIR SIND AN IHRER SEITE.

Telefon 0341 / 58 31 19 00

[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)



**FeWa39**  
**Fenster, Wartung und Pflege**  
Meisterbetrieb

---

**Sanierung, Reparatur und Erneuerung von:**

- Dachfenstern aller Art
- Fassaden-Fenster und Türen
- Sonnenschutz

---

Inh. Angelika Mozdzyński  
Equipagenweg 21-23 | 04416 Markkleeberg  
E-Mail: [info@fewa39.de](mailto:info@fewa39.de) | ☎ **0341 3502483**



**OKAL**

Ausgezeichnete Häuser  
Wohnen mit Stil

**Wir verwirklichen Ihre Wohnträume**

Ihr Ansprechpartner für  
Immobilien in der Region:  
**Mirko Löhnert**  
Tel.: 0171 / 143 45 44  
[www.okal.de/mirko-loehnert](http://www.okal.de/mirko-loehnert)



SIE MÖCHTEN DEN TRAUM  
VOM EIGENEN HAUS VERWIRKLICHEN ?





Mit **BHB BROY-HAUSBAU GMBH**  
muss es kein Traum bleiben!  
**Kontaktieren Sie uns!**  
Wir beraten Sie gern zu Ihrem Traumhaus &  
das ganz unverbindlich!

[INFO@BROY-HAUSBAU.DE](mailto:info@broy-hausbau.de)  
SCHULSTR. 2 | 04683 NAUHNHOF

034293 466397  
[WWW.BROY-HAUSBAU.DE](http://WWW.BROY-HAUSBAU.DE)

## Die neuen Rituale des Trauerns

Schicksalsgenossen und spezieller Schmuck helfen, Verluste zu verarbeiten

In der Trauer sind immer häufiger ungewohnte Wege gefragt. Dazu führen nicht nur Einschränkungen durch die Pandemie, sondern auch Veränderungen innerhalb der Gesellschaft: Es gibt weniger große Familien, die trostsuchende Trauernde in ihren Schoß aufnehmen. Freunde wohnen häufig weit verstreut und wer aus der Kirche ausgetreten ist, wird in seinem Kummer kaum zu einem Seelsorger gehen. In vielen Fällen gibt es weder eine geschulte Trauerbegleitung vor Ort noch ein Grab, das aufgesucht werden kann - etwa, weil die Asche des Verstorbenen in der Natur oder in einem anonymen Bestattungsfeld beigesetzt wurde.

### Erinnerungen als Schmuck tragen

So lebt etwa ein sehr altes Ritual des Trauerns wieder auf: das Tragen von Erinnerungsschmuck, wie er etwa vom Familienunternehmen Nano Solutions in Nettetal am Niederrhein hergestellt wird. Das bedeutet: Partner lassen in die unsichtbare Kammer eines Schmuckstücks Haare, Blüten oder Asche des Verstorbenen einschließen. Weil der Fingerabdruck etwas ganz Persönliches ist, kann man auch diesen bewahren. Er lässt sich mithilfe eines Lasers auf die Schmuckstücke anbringen, die am Arm oder am Hals getragen werden. Infos dazu gibt es unter [www.nanogermany.de](http://www.nanogermany.de). Diese speziellen Schmuckstücke werden aus Edelstahl hergestellt, teilweise mit Gold- und Silberakzenten. Bestatter befüllen sie auf Wunsch in einer besonderen Zeremonie. Ein patentierter

Mechanismus sorgt dafür, dass ein einmal verschlossenes Schmuckstück nicht wieder geöffnet werden kann. Nur der Träger kennt somit den Inhalt.

### Schicksalsgenossen unterstützen einander

Eva Deppe von Nano Solutions hat die Erfahrung gemacht, dass Erinnerungsschmuck dem Wunsch vieler Menschen nach einer Trauerbewältigung entspricht, ganz unabhängig von den immer seltener werdenden traditionellen Friedhofsbesuchen. Eine weitere erfüllende Möglichkeit, sich zu trösten, ist die Begegnung mit Menschen, die einen ähnlichen Verlust erfahren haben. In speziellen Trauerforen wie „Trosthelden“ vermitteln geschulte Trauerbegleiter ganz gezielt den Kontakt zwischen Schicksalsgenossen. So treffen etwa Menschen aufeinander, deren Partner bei einem Verkehrsunfall ums Leben kamen. Sie können sich austauschen und Wege finden, einander in dieser schwierigen Situation zu unterstützen. Denn oftmals ist das Verständnis für die eigene Situation bei Menschen mit ähnlichen Erfahrungen am größten. Diese Kommunikation kann Blockaden lösen, dabei helfen, alte Tabus zu überwinden und das Erlebte besser zu verarbeiten, als es mit sich alleine ausmachen zu müssen.



djd

### Danksagung

*Wenn sich der Mutter Augen schließen,  
der Tod das treue Herz ihr bricht,  
dann ist das schönste Band zerrissen,  
ein Mutterherz ersetzt sich nicht.*

Wir haben Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi und Uromi

## Erika Wende

### geb. Kitsche

geb. 27.03.1936 gest. 03.08.2021

Herzlichen Dank allen, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten. Dem Bestattungshaus Hänsel danken wir für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und der Rednerin Frau Raschke-Maas für ihre tröstenden Worte.



**In Liebe und Dankbarkeit  
Ihre Kinder mit Familien  
Frank Wende  
Uwe Wende  
Ina Griebbach**

Naunhof, im August 2021

## Ihre Ansprechpartner für eine Anzeigenschaltung

### Kontakt:

Außendienst: Elisabeth Tauchnitz  
Tel.: 0341. 46243463 oder Mobil: 0170. 6990500  
E-Mail [E.Tauchnitz@gmx.net](mailto:E.Tauchnitz@gmx.net)

DRUCKHAUS Borna, Innendienst: Janett Greif

Rufen Sie mich zu unseren Geschäftszeiten  
Mo – Fr (08.45 – 15.00 Uhr) unter der Telefonnummer  
0173 6546986 an oder schreiben Sie mir eine  
E-Mail an [janett.greif@druckhaus-borna.de](mailto:janett.greif@druckhaus-borna.de).



Das Floristikfachgeschäft **RAUMZAUBER-SINNWELT.de**

Ein lieber Gruß  
zum stillen Geleit

Gern beraten wir Sie  
ausführlich oder  
Sie bestellen einfach in  
unserem Onlineshop  
und wir bringen Ihnen  
Blumengruß zum  
Ort der Beisetzung.

Urnen- und Sargschmuck, Gestecke, Kränze,  
Herzen, Trauersträuße, Lieferservice

Raumzauber-Sinnwelt Naunhof (gegenüber REWE) \* 03 42 93 / 48 42 84  
Direkt bestellen im Online-Shop: [www.floristikservice-leipzig.de](http://www.floristikservice-leipzig.de)

## „Tag des Grabsteins“:

### Vergangenheit und Zukunft der Friedhöfe

Tage der Erinnerung zum Verlust eines geliebten Menschen sind für Millionen von Angehörigen sehr wichtig. Am Samstag, den 16. Oktober 2021 findet bundesweit erneut der „Tag des Grabsteins“ statt. An diesem Datum steht der Gedenkstein einen Tag lang im Mittelpunkt. Seit der Premiere im Jahr 2018 können sich Interessierte bundesweit bei ihrem Steinmetz vor Ort über den Grabstein informieren, sei es zur möglichen Gestaltung, zu Preisen oder zur Geschichte.

Damals wie heute geben Rituale und Symbole den Menschen Halt, vor allem dann, wenn nur noch die Erinnerung lebt. Das Grab ist Ort dieser Erinnerung sowie ein Ort, an dem Trauer erlebt und verarbeitet werden kann. Der Besuch am Grab ist daher ein wichtiges und zentrales Traueritual für die Bewältigung dieser schweren Zeit. Die meisten Angehörigen wünschen sich zudem, für Verstorbene noch „etwas tun zu können“. Dies äußert sich oft in einer personenbezogenen Grabgestaltung, die den menschlichen Bedürfnissen entgegenkommt. Dabei zeigt sich in den letzten Jahren, dass sowohl die Gräber, als auch die Bepflanzungsflächen kleiner werden, da die Nachfrage an Urnengrabanlagen in den letzten Jahren gestiegen ist.

Mit dem Tag des Grabsteins ([www.tagdesgrabsteins.de](http://www.tagdesgrabsteins.de)) möchte Initiator und Friedhofsexperte Alexander Hanel nun dieses Zeichen der Erinnerung in den Mittelpunkt stellen.

akz-o

## Annahmestelle Privatanzeigen



Wenn Sie sich für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen bedanken möchten. Dann wenden Sie sich an ...

Die STADTJOURNALE 

Foto & WERBUNG BERNDT  
[www.foweb.de](http://www.foweb.de)

**DRUCKHAUS BORNA,**  
Abtsdorfer Straße 36, Borna  
Janett Greif, ☎ 03433 207672

**Danny Berndt,**  
Markt 7, Naunhof  
☎ 034293 30567

✉ [janett.greif@druckhaus-borna.de](mailto:janett.greif@druckhaus-borna.de)

**DANKSAGUNG**

Es ist nie der richtige Zeitpunkt.  
Es ist nie der richtige Tag.  
Es ist nie alles gesagt.  
Es wurde nie alles erlebt,  
was man doch gemeinsam erleben wollte.  
Es ist immer zu früh.

In Liebe und Dankbarkeit  
haben wir Abschied genommen  
von meiner Mutter, Schwiegermutter und Oma

**Sigrid Ziegert**

\* 08.11.1941 † 04.08.2021

Wir sind sehr dankbar  
für all die mitfühlenden Worte und  
die überwältigenden Zeichen der Anteilnahme.  
Es ist schön, diese Verbundenheit zu spüren  
und nicht allein zu sein.

**Familie Matthias Ziegert**  
im Namen aller Angehörigen

*Naunhof, im August 2021*

Thomas Altner Bestattungswesen

Danksagung

*Was bleibt, sind die Liebe,  
Dankbarkeit und Erinnerungen.*

In den schwersten Stunden des Abschieds konnten  
wir erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und  
Wertschätzung unserem lieben

**Hans-Jürgen Funke**

entgegengebracht wurde.

Wir bedanken uns herzlich bei allen Verwandten,  
Freunden, Nachbarn und Bekannten, die ihre  
Anteilnahme durch geschriebene Worte, stillen  
Händedruck, Geldzuwendungen und ehrendes  
Geleit beim letzten Abschied  
zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Praxisteam  
Dr. Kittner, dem Pflegedienst Holzhäuser,  
Pfarrer George und  
dem Bestattungswesen Thomas Altner  
für die Hilfe und einfühlsamen Worte.

In stiller Trauer

**Seine Helga  
Sein Ronny mit Marie-Luise  
Seine Lieblinge Katharina und Elisabeth**  
im Namen aller Angehörigen

*Naunhof, im August 2021*

Thomas Altner Bestattungswesen

## Interview mit Dr.-Ing. Olaf Winne

### 1. Was war der Beweggrund für Ihre Kandidatur?

Als Familienvater, Unternehmer und promovierter Ingenieur gehen mich viele Themen in unserer Gesellschaft an. Daher möchte ich die Entwicklung in unserem Land mit gestalten. Für den Erhalt unserer erfolgreichen sozialen Marktwirtschaft, der Modernisierung unserer Infrastruktur und der Bildung sowie für die freie demokratische Grundordnung kämpfe ich mit Leidenschaft, damit auch unsere Kinder und Enkel in Freiheit und Selbstbestimmung in einem friedlichen Land leben können.

### 2. Wo setzen Sie ihr Schwerpunkt-Thema in Ihrem Wahlkampf?

Grundrechte, Wirtschaft und Digitalisierung. Die Grund- und Freiheitsrechte dürfen nicht weiter eingeschränkt werden. Wir brauchen einen offenen Diskurs, andere Meinungen dürfen nicht mit dem erhobenen moralischen Zeigefinger erdrückt werden. Die soziale Marktwirtschaft ist dabei das verbindende Erfolgsmodell unseres Landes. Dazu gehört auf der einen Seite das Leistungsprinzip mit einem verantwortungsvollen Unternehmertum nach marktwirtschaftlichen Prinzipien und auf der anderen Seite ebenfalls die Unterstützung und Förderung bedürftiger oder benachteiligter Menschen. Engagement muss in jedem Bereich anerkannt und nicht mit Verboten und einem zu engem Regelkorsett erdrückt werden. Dabei haben wir uns, als viertgrößte Wirtschaftsnation der Welt, bei der Digitalisierung leider zu einem Entwicklungsland mit einer überbordenden Bürokratie entwickelt. Hier fehlt ganz klar eine nachhaltige Zukunftsperspekti-

ve und eine Strategie für unser Land, die nicht nur eine Wahlperiode reicht.

### 3. Stichwort Wirtschaft: Was muss Ihrer Meinung nach passieren, um den ländlichen Raum zu stärken?

Insbesondere im ländlichen Raum sind die Angebote für Bürger und Firmen oft unzureichend. Fehlende oder mangelnde Infrastruktur, Geschäfte, Ärzte und ein zäher Nahverkehr sorgen seit Jahren für eine Abwanderung in die Städte. Die Infrastruktur muss daher dringend ausgebaut werden und Familien benötigen Raum zum Bauen und Wohnen. Eine gute, bezahlbare und schnelle Verkehrsanbindung an die umliegenden Städte und Breitband-Internet (Stichwort Home-Office) müssen überall auf dem Land verfügbar werden. Dann würden gerade jetzt wieder mehr Bürger und Firmen gern auf dem Land leben und arbeiten und das lokale Angebot an Geschäften und medizinischer Versorgung beleben.

### 4. Welche Themen sind Ihnen noch besonders wichtig? Und warum?

Bildung und Wissenschaft, denn wir leben in einem großartigen Land mit vielen Möglichkeiten. Schulen, duale Berufsausbildung und weltweit anerkannte Hochschulen stehen jedem offen und jeder kann fast alles werden - im Vergleich zu anderen Ländern ist das unerreicht. Dabei müssen die Chancen für alle gewahrt und verbessert werden, damit wir wieder mehr dringend benötigte Fachkräfte ausbilden können. Zumindest finanziell kann das über eine BAföG-Reform gelingen. Die Corona-Krise hat aber auch Schwächen unseres Bildungssystems offenbart, das nicht immer mit der Zeit gegangen



ist. Wir brauchen jetzt Investitionen in die Aus- und Weiterbildung der Lehrkräfte, in modernste Technik in der Ausbildung und in eine unabhängige Wissenschaft.

### 5. Sollte Ihnen der Einzug in den Bundestag gelingen: Welche Themen aus dem Landkreis Leipzig, die Ihnen besonders am Herzen liegen, bringen Sie nach Berlin?

Unser Landkreis war und ist von der Transformation der Energiewirtschaft besonders betroffen. Es stehen große Änderungen bevor, obwohl die Nachwehen der letzten großen Gesellschaftsveränderung vor 30 Jahren noch nicht vollständig aufgearbeitet sind. Wir müssen daher die Kohle milliarden sinnvoll einsetzen, um Infrastrukturen für neue wirtschaftliche Entwicklungen im Land konzentriert aufzubauen. Das kann nur überregional abgestimmt erfolgen und muss die Menschen in Sachsen und im Leipziger Land mitnehmen – ohne Bevormundung und Ideologisierung. Wenn Ziel und Sinn transparent sind und Zustimmung erfahren, dann machen die meisten auch gern mit. Dafür möchte ich mein Wissen und meine Fachkompetenz gern einbringen.

red



Foto: S.P. Dr.-Ing. Olaf Winne, FDP-Landverbund Sachsen, Friedrich-Ebert-Strasse 5, 04111 Markkleeberg

**DR.-ING. OLAF WINNE**  
**CHANCEN FÜR JEDEN**  
**STATT REGELN FÜR ALLES.**

Wahlkreis 154, Leipzig Land

**Freie Demokraten**

FDP SACHSEN

#### Grund- und Freiheitsrechte

Grund- und Freiheitsrechte bewahren, andere Meinungen achten und schätzen.

#### Wirtschaft und Steuern

Leistung anerkennen und nicht mit Verboten, Bürokratie und Steuererhöhungen erdrücken.

#### Unterstützen Sie uns!

Spenden: FDP KV LLM · DE90 8609 5484 0029 0101 61

#### Bildung und Wissenschaft

In modernste Ausbildung und in die besten Köpfe in einer unabhängigen Wissenschaft investieren.

#### Digitalisierung und Technologie

Eine zukunftsorientierte Vision für Digitalisierung, Wirtschaft und Zusammenleben in unserem Land schaffen.

[olaf-winne.wahl.freie-demokraten.de](http://olaf-winne.wahl.freie-demokraten.de)

[fdp.de/freiheit-braucht-verbundene-mitglied-werden](http://fdp.de/freiheit-braucht-verbundene-mitglied-werden)



Anmerkung: Für den Inhalt von Wahlwerbung oder Anzeigen mit politischen Meinungsäußerungen sind die jeweiligen Parteien, Bündnisse oder Vereine verantwortlich. Zur Veröffentlichung ist der Verlag gesetzlich verpflichtet.

## Interview mit Franziska Mascheck



### 1. Was war der Beweggrund für Ihre Kandidatur?

Sich einsetzen für die Demokratie, ein soziales Miteinander und der Zusammenhalt der Gesellschaft sind mir Herzensanliegen. Im Berufsalltag, der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen und der kulturellen Bildung erlebe ich, wie Teilhabe in unserer Gesellschaft wirken kann und gleichzeitig erlebe ich aber auch wie diese Beteiligung nicht immer ermöglicht wird. Deshalb will ich für die sozialen und demokratischen Werte, die ich lebe, Gesicht zeigen und mich besonders für Beteiligung, den ländlichen Raum und Familien einsetzen.

### 2. Eines Ihrer Schwerpunktthemen liegt auf kulturelle Bildung. Sie kommen von der Bühne, legen Sie deshalb den Fokus auf dieses Thema?

Kultur ist der Kit unserer Gesellschaft. Egal ob aus dem Radio, auf der Bühne, beim Töpfern oder einfach nur beim Feiern. Kultur bringt Menschen zusammen und ermöglicht den Austausch über Entwicklungen in unserer Gesellschaft. Wir sind ein Land der Kultur und der Bildung und ich möchte mich dafür einsetzen, dass jeder Mensch - auch in

den kleinen Orten wieder mehr Kultur gemeinsam erleben kann. Denn Kultur ist für unser friedliches Miteinander notwendig und identitätsstiftend.

### 3. Stichwort Wirtschaft: Was muss Ihrer Meinung nach passieren, um den ländlichen Raum zu stärken?

Die Wirtschaft in unserer Region wird gerade durch den Fachkräftemangel und zu wenig Geld im Portemonnaie der Menschen ausgebremst. Jetzt müssten der Landkreis und die Kommunen mit Unterstützung von Land und Bund in Vorleistung gehen, um in Zukunft zu investieren. Menschen und Unternehmen siedeln sich dort an, wo notwendige Infrastruktur zum Leben und Wirtschaften vorhanden ist, nicht umgekehrt. Die Abwärtsspirale im ländlichen Raum aus Abwanderung, Überalterung und Rückbau von sozialen Orten und Infrastruktur muss gestoppt werden. Das ist quasi verkehrte Welt unter dem Deckmäntelchen des sparsamen Wirtschaftens mit fatalen Langzeitfolgen. Das ist definitiv nicht nachhaltig.

### 4. Welche Themen sind Ihnen noch besonders wichtig? Und warum?

Als Mutter von vier Kindern natürlich die Entlastung von Familien. Familien geraten unter einen immer höheren Druck. Die Einkommen sind teilweise so niedrig, dass der Tag 48 Stunden haben müsste, um Erwerbsarbeit, Familienarbeit und gesellschaftliches Engagement unter einen Hut zu bringen. Familienarbeit heißt nicht nur das Aufziehen von Kindern, sondern auch das Pflegen von Angehörigen. Erstens möchte ich, dass Frauen und Männer sich diese Ar-

beit gleichmäßiger aufteilen können und zweitens, dass während der Zeit für Kindererziehung und Pflege eine ordentliche Lohnersatzleistung und Sozialbeiträge durch den Staat gezahlt werden. Mit der SPD-Kindergrundsicherung, einem höheren Kindergeld und kostenlosen Kitas wollen wir erreichen, dass kein Kind mehr in Armut aufwächst. Wenn der Mindestlohn auf 12 Euro erhöht wird, profitieren davon 10 Millionen Menschen, besonders viele Frauen und Ostdeutsche.

### 5. Sollte Ihnen der Einzug in den Bundestag gelingen: Welche Themen aus dem Landkreis Leipzig, die Ihnen besonders am Herzen liegen, bringen Sie nach Berlin?

Das größte Thema ist der Strukturwandel, bei dem Bürger\*innenbeteiligung viel stärker mit Leben gefüllt werden muss. Ich will, dass der Südraum Leipzig auch nach der Kohle Energiestandort bleibt und gut bezahlte Arbeit hierbleibt. Ohne Investitionen in Zukunftstechnologien, Infrastruktur und den sozialen Zusammenhalt wird dies nicht gelingen. Konkret möchte ich gern endlich auch die Tieferlegung der B2 im Agra-Park begleiten und sehe Chancen für den Ausbau der Erneuerbaren und für Wasserstoff bei uns.

Aus den vielen Gesprächen mit den Bürgermeistern bei uns in der Region habe ich mitgenommen, dass die Kommunen mehr Unterstützung brauchen. Der Bund kann die Rahmenbedingungen dafür setzen, damit Geld genau dort ankommt, wo die Menschen ihren Alltag verbringen.

red

**ZUHÖREN. VERSTEHEN. ANPACKEN!**

Mehr Zeit und finanzielle Sicherheit für Familien. Kinderarmut beenden.

Demokratie in die Hände der Bürger\*innen.

Mehr Unterstützung für Kommunen.

**SPD** Soziale Politik für Dich.

~~☒~~ **am 26.9.**

**FRANZISKA MASCHECK**



Foto: M. Engelhardt, Foto: J. Böhme, Foto: J. Böhme, Foto: J. Böhme

Anmerkung: Für den Inhalt von Wahlwerbung oder Anzeigen mit politischen Meinungsäußerungen sind die jeweiligen Parteien, Bündnisse oder Vereine verantwortlich. Zur Veröffentlichung ist der Verlag gesetzlich verpflichtet.

## Im Gespräch mit Georg-Ludwig von Breitenbuch



### **Sie sind ja schon so etwas wie ein alter Hase im Geschäft, sind seit Jahren Landtagsabgeordneter. Was zieht Sie jetzt in den Bundestag?**

Mir ist es wichtig, dass wir als Bürger Einfluss nehmen. Deshalb bin ich politisch interessiert und aktiv geworden. Mit großer Sorge sehe ich Deutschland sowohl von extrem rechts als auch von Rot-Rot-Grün bedroht. Sowohl ein extremer Nationalismus als auch ein sozialistisches Wünsch-Dir-was gefährden den sozialen Frieden, Sicherheit und Wohlstand. Lösung von Problemen bringt kein lauter Populismus, sondern nur eine Politik der Vernunft mit Herz, Maß und starker Mitte. Mit meiner langjährigen landespolitischen Erfahrung in Sachsen für Landwirtschaft, Wirtschaft und Finanzen möchte ich dazu beitragen. Niemand kann zaubern. Aber ich verspreche, mit meiner ganzen Kraft, Erfahrung und Bodenständigkeit im Bundestag für den Landkreis Leipzig und seine Menschen zu arbeiten.

### **Sie sind ja nicht nur Politiker mit Leib und Seele, sondern auch Landwirt. Vor welchen Herausforderungen steht die Landwirtschaft Ihrer Meinung nach in den kommenden Jahren?**

Die Landwirtschaft braucht wieder ein fachliches Vertrauen, dass nichts Böses auf Äckern und in Ställen passiert. Bauern arbeiten kompetent und umsichtig mit der Natur und nicht gegen sie. Die Wertschätzung für die Arbeit, die uns unser täglich Brot bringt, brauchen wir wieder in unserer Gesellschaft. Gerade nachwachsende Rohstoffe gewinnen

bei einem Ausstieg aus fossilen Energieträgern an Bedeutung und leisten einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz. Neben dieser Wertschätzung brauchen die Landwirte stabile Rahmenbedingungen, damit sich Investitionen in bessere Technik, in neue Ställe oder auch in ökologisches Wirtschaften lohnen. Hier geht es zu sehr hin und her, was die Betriebe frustriert und entmutigt.

### **Stichwort Wirtschaft: Was muss Ihrer Meinung nach passieren, um den ländlichen Raum zu stärken? Und wie ist eine weitere Stadtflucht zu verhindern?**

Wir brauchen Breitbandausbau, die A72 und die Weiterentwicklung des ÖPNV. Mir geht es um ein gutes Miteinander in der Region, zwischen der Stadt Leipzig und dem Umland. Das Handwerk, der Mittelstand, die Geschäfte in unserer Region müssen sich entwickeln können, auch die Industrie in Lippendorf, Böhlen, Colditz oder Trebsen. Wir sind als Arbeitsstandort und als Wohnstandort attraktiv. Und ich trete dafür ein, dass weiterhin in Kitas und Schulen, in Bildung für die Kinder vor Ort investiert wird.

### **Welche Themen sind Ihnen noch besonders wichtig? Und warum?**

Außenpolitisch ist mir ein Verständnis für unsere östlichen europäischen Nachbarn wichtig, das kommt mir in der Bundespolitik bisher zu kurz. Wir Deutschen haben eine europäische Verantwortung, aber bevormunden sollten wir die anderen Nationen nicht. Unsere Bundeswehr muss gut ausgestattet

sein, ebenso die Sicherheits- und Katastrophenkräfte. Der Förderalismus gehört einmal wieder überarbeitet, der Bund muss nach den reichen Jahren Prioritäten setzen und das mit den Ländern abstimmen. Viele Auflagen und Standards, Verwaltungsprozesse und Genehmigungen machen unser Land schwerfällig, vieles dauert zu lange und niemand übernimmt Verantwortung. Das sind nur einige allgemeine Dinge, die ärgern. Hier bin ich mutig genug, die Dinge anzusprechen und Veränderungen anzustoßen.

### **Sollte Ihnen der Einzug in den Bundestag gelingen: Welche Themen aus dem Landkreis Leipzig, die Ihnen besonders am Herzen liegen, bringen Sie nach Berlin?**

Der Speckgürtel rund um Leipzig wächst, es braucht weiterhin Bauten von Kindergärten und Schulen. Diese müssen finanziert werden. Der Kompromiss zum Braunkohleausstieg muss weiter gelten, um in dieser Zeit neue Industriearbeitsplätze zu schaffen. Ich werde sicherlich in der Diskussion um die Zukunft der Landwirtschaft und der Wälder gefragt sein und unsere sächsische Sicht einbringen. Die Frage um das Eigentum ist wieder aktuell: Ich werde mich dafür einsetzen, dass die Bürgerinnen und Bürger nicht beschnitten oder mit neuen Steuern belastet werden. Wichtig ist natürlich, wie wir auf die Staatsfinanzen achten und nicht auf Kosten unserer Kinder leben.

Julia Tonne

A professional headshot of Georg-Ludwig von Breitenbuch, a middle-aged man with dark hair, wearing glasses, a white shirt, and a dark suit jacket. He is looking directly at the camera with a slight smile.

# Georg-Ludwig von Breitenbuch

Für Sie in den Bundestag.

Dem Deutschen Volke zu dienen: Ich setze mich für starke **Familien**, die Unterstützung von **Jung und Alt** und für die **Hilfe** bei Bedürftigkeit ein. Für mich sind eine starke **Wirtschaft**, solide **Finanzen** und die Achtung des **Eigentums** ein grundsätzliches Anliegen. Ich stehe für eine vielfältige **Landwirtschaft** und einen starken **ländlichen Raum**. **Dies ist mein Angebot und das der CDU.**

**Am 26.9. ist Bundestagswahl**



# Super mobil!



Keine Gedanken über die Anfahrt machen. Einfach zu uns kommen. Ob mit einer der **vier kostenfreien Buslinien** oder dem Pkw zu einem unserer **1.800 Parkplätze**. Natürlich auch **kostenlos**. Im Center selbst ist auch alles barrierefrei. **Mehr mobil geht nicht!**

**PÖSNA PARK**  
NEUSEENLANDCENTER